

LXXI

78

71-78

آيدا بر مرتبه چنغا تۇرغان دىنى، اخلاقى و فلسفى

امثال الحكماء

الاستانلارنىڭ سعادىتى وىشلى خىلنى كىلىدىكى دىن بىلەن بولغاچ

بىرىنچى نەشر ۱۳۴۵

۱۳۴۵

۱۳۴۵ (۱۳۴۵)

ناشر و مەخسۇس خىزمەت ئىشلىرى مەھكىمىسى تەرىپىدىن

УФА

Типо-литография „Октябрьский Натиск.“

۳-(۱۵) نچنی ساننک مندر جهسی.

- (۱) اسلام دینی فنی حقیقتلره موافقتی.
- (۲) اسلام اخلاقی فنی فلسفی باقدان تفتیش،
- (۳) الحدیقه الفکریه فی اثبات اله، ترجمه.
- (۴) ارکان اسلامیه.
- (۵) ثبات، وشجاعت.
- (۶) اسلام والمندان جمعیت المجاهدین.
- (۷) دین و نصحت.
- (۸) خاتون لهره قبر کیچمه، زیلهنگن وعظ.
- (۹) دینیہ نظارتندہ تصحیح اینولگن فتوی.
- (۱۰) اولده تومہ.

اسلامدا مۇجىزە

ان التين عند الله الاسلام

اييول ۱۹۲۶ يىل

مەزمۇن يىل ۱۳۴۵

سەن ۰۳

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اسلام دىنى فېنى حەقىقەتلەرە موافقى؟ (۱)

(۲۴) ۋەئىبو آيتىن بەز مەفسىرلەر
 كوكۇلەر بەزى قات، صوغان قاينى كېي
 بىرسى ئىيىنچىسى ئۈستىنە قاپلانمىش دىۋوب
 ايشاخ وىرگانلار، كوبرەك اماملەر دە شولاي
 آكالايلەر. بۇر نغى علم كىلام كىتابلار نىدە
 «سەئىد وائىتام» مەسىلە سىيەكە ۋەئىبو نىزكە
 مېنى اولسە كېرەك. لېكىن نەفسىرلەر دە گى
 بو ايشاخلەر، قەسەر، ۋەئە خرق وائىتام-
 لەر، مېچ بىرسى قران كورمىلە بوقدر-
 بىلكە قران بىمالەرىنە خىلافسىر.

(۲۵) ايمىنى بو مەسىلەنىڭ اساس و
 اصلسى آكالاىغە ضرور دىر. بو نىڭ اوچۇر

يىدى سيارەلەر صوغان قاينى كېك
 قات، قات يىناصالەش لىرمى؟ قران
 كرىمنىڭ بىانى نىچىك؟

۲۳ قران دە ۷ سيارەلەر حەقىقەتە ايكى
 آيت وارا: (۱) ملك سورەسىدە «خلق سەبە
 سموات طباقا» آيتى (۲) نوح نەم سورە-
 سىدە (الم تروا كيف خلق الله سەبە سموات
 طباقا» نىزم جىلىلىدىر. بو حەقدا قران دە
 ۳ نچى آيت بار لىغنى كورمەدەم.

(۱) بو مەقالاتىڭ مەسئۇلىتى اداره گە عائد
 بولماينچا، خصوصى مەقالە ساھىبە غائىدىر.

سینه «طبقت» دیوب جوابی موافقت ایتدک،
اصابت ایتدک دیمکدر.

(۲) جماعت، ترکم معناسنده، جاننا
طبق من الناس (آدم لرن دن بر جماعت بزه
مکیلدی. ابن عباس حضرتلرینک: اذ
ضی عالم بدا طبق» «بر عالم کیچهرسه،
باشقا جماعت، اهل قرن پیدا اولور»
روایتده گی طبق کلهسی کبی.

(۴) یراق و اوزاق اولانلره نیتلهدر،
ابن مسعود حضرتلرینک «توصل الا طباق
و تقطع الارحام» حدیثنده گی اطاق
سوزی کبی.

(۵) تاریخی حال و اوزگارش معناسی.
عمر و بن العاص حضرتلرینک ای کت
علی اطاق ثلاث» (بن ۳ تورلی تاریخی
حالده اولوندم) اثرنده گی اطاق کبی.

(۶) بر حالدن ئیکنچی حاله تحول و
توقی ایتمک. «لتربن طبقا عن طبق»
نظم جلیلنده گی طبق کبی، *

(۷) درجه، منزل معناسنده. ان زبیر
حضرتلرینک معاویه گه «لیر کبن منک
طبقا تخاف» سوزنده گی طبقا کبی.

(۸) بر نستهک جزء و کساک معناسنده
مستعمل. اوشبو سینکز معنا لره. قران و
حدیث لهرده اثر لهرده قوللانک قیلاندهن
قران کریم وحی ایدلمش زمانده، عصر
سعادتبه استعمال ایدلمش اولغانلهری
آچق معلومدر.

(* بعض مفسرلر ۳نچی معنا گه ده حمل
ایتسه لهرده مقامنه مناسب ۶نچی معنادر.

تویانده گی وجهلره دقت لازمدر: (۱) عصر
سعادتبه «طاق» قایو معناده استعمال
ایدلمش؟ (ب) قران کریمده «طاق» سوزی
تفسیر ایدلمش می؟ (ج) رسول الله افندبیز
طاق سوزینی تفسیر ایتمش می؟ (د) سیاه
ره لره حقدنه قران کریمک بیانلهری نی؟
ایشنه اوشبو ع وجه کامل تفتیش و تحقیق
ایدلسه، قران کریمک آچق بیانی، اسلام
منک صافی نظری میدانده کیلمش اولور.

طاق سوزینه تاریخی نظر

(۲۶) برنجی وجه: تاریخی جهندن،
ابن الاثیرک «نهایه» سیوطینک الدر الثبور،
اصفا نامک مفردات فی غریب القران، قاهوس
لسان العرب کبی معروف اثرلره ردن هم
تاریخ اللغة الغریبه دن طبا، طبق مطابقت
سوزلهرنی تفتیش ایتدم. قولنده بار اثرلهردن
مذکور ماده لهرنک عصر سعادتبه توبله
نده گی معنالرده استعماللرنی طابا آلمد:
(۱) نور تمک، قیلاب آلماق، اولدر مق
معناسنده قوللانمش. اسقنا غیثا طبقا
«لیرب! بیتری نور توچی، طولدر وچی
یغمور ابله صوغار» حدیثی کبی، اوکشف
طبقه حدیثنده گی طبق، ستر معناسنده
معناسنده در.

(۳) بر نسنه ایکنچییه موافق و مناسب
اولمق. طباقه و مطاباقه و طباقا اذا وافقه و
ساواه مطابقت، موافقت، تطابق توافق
معناسنده، حدیث: ابن عباس حضرتلرینک
ابو هریره نک طلاق مسئله سنده گی فتوا.

ذاتلەر بولورلەر. شونڭ كىي «طباق» سو-
زىنىڭ مطلقا عصر سعادته مستعمل سوز
ايلى تىرجمه ايدىلەسه درست اولوب، صونڭ
احداثت ايدىلمش، ياصالماش اصطلاحلار
قاراپ تىرجمه ايدىلەسه مطلقا خطا دىوب
حساب ايدىلىچىكىر.

(۷۸) ايدىلى طبق، طباق سوزلەرىنىڭ
عصر سعادته قوللانماش معنالەرىنىڭ قارالوب
مەذكور نظم تىرجمە يە باشلانسه ۹ قدر
معنا كوز اوڭىنى تىزولورلەر. ايشته بويلا:
(۱) معناسينه قاراغانده «خلاق سبع
سموات طباقا» «الله برسى برسنى ثور-
ثور و قابلا ر حالته گى يوقارى جرم لەرنى
يدى ايدەر ك ياراتدى، تقدير، تسويه ايتىدى»
دىمك اولادر.

(۲) معناسينه قاراغاندا: الله يوقارى
يدى جرم لەرنى برسنى ئىككىنچىنە موافق
متناسب حالته ياراتدى.

(۳) معناسينه قاراغاندا: «الله يوقارى
جماعت تىركم حالته گى جرم لەرنى ييدى
ايدەر ك ياراتدى تقدير و تسويه ايتىدى.»

(۴) معناسينه بنا: «الله يوقارى ييدى
جرم لەرنى برسنى ئىككىنچىنە يراق و
تور اولور حالته ايدەر ك ياراتدى.»

(۵) معناسينه نظرا: الله يوقارى ييدى
جرم لەرنى تورلى تارىخى حالته ايدەر ك
ياراتدى، تسويه ايتىدى.

(۶) معناسينه بنا: «الله يوقارى جرم-
لەرنى تحول و تبدل قانونيله ترقى ايدەر
حالته ييدى ايدەر ك ياراتدى»

(۹) برى آرتىدىن ۲ نچسى طوغىتى
معناسينه وار. عرب: «ولدت الغنم طبقا
اذا نتج بعضها بعد بعض» اگرده قوى بر
بالاسنى اول طوغدرىده صونڭ ۲ نچى
بالاسنى، صونڭ ۳ نچسى برى آرتىدىن
برىنى تعاقبا طوغدرىده، عرب: «ولدت
الغنم طبقا» ديدىر.

(۱۰) بر نىنە ۲ نچى نىنە اوستينه
قابلامق و بوندىن باشقەده ۵-۶ معنالەرى
وار ايسەده عصر سعادته استعمال لرىنە
شاهىدلەر بولا المادم. شول جەيتدىن ذكر
ئىتمەدم. آرزو ايتەش ذاتلەر لسان العرب
(۱۱) نچى ج قاموس ۳ ج و باشقە مشهور
كتابلەرنىڭ طبق مادە لرىنە مراجعت ايدەرلەر.

قران سوزلەرى لغتچە قايو زمان
استعمالينه قارالوب تىرجمه ايدىلەر لەر؟

(۲۷) قران كرىمىڭ تفسيره محتاج
سوزلەرى عصر سعادته قوللانماش معنا-
لەرىلە تىرجمە و تفسىر ايدىلەر. اما صونڭى
زمانلەردە ياصالماش اصطلاحى سوزلەر
ايلى تىرجمە و تفسىر مطلقا خطادر. مثلاً:
قرانە گى «وعلم آدم الاسماء» «بسم الله»
ديكاند، اسم سوزلەرنى نحو عالملەرى
اصطلاح ايتىش مادل على معنى فى نفسه
آه معناسيله، «على حرفى» نىظمنە گى
«حرفى» سوزىنى «مادل على معنى فى
غيره» معناسيله تفسىر ايتو (بو كوندەده
بعض اماملر شول يولده تفسىر ايتەلەر)
خطا اولدىغى آزغى تفسىردىن خبرى اولغان

سیارەلەر اولارەق آیرلوب ییئدی اولارەق تۈزۈلمش لەر» دیمک. معناده ایکان دیوب آڭلایهچق.

(۲) ترجمەدن: «سیارەلەر، یورولەری، شکل لەری، دور لەری، فضا دە قویولمش مسافەلەری، کوچۈ دلەری نڭ بیوک لاری نە تابع اولولاری، صناعت، تیخنیقه، میخا نیکیت کبی حاللار نە برسی ئیکنچسینە موافق متناسب حاله یارادلمش لار» دیکان معنای دوشونەچک.

(۳) ترجمەدن: سیارە اولایق مجموعە، سماویە اولایق یوقاریلقنی تۈترغان حسابسز تورکەم، جماعت حالئندە اولمشلەر دە، زمانلەر ک اوتوی ایله، خلقت قانونی بویو نچە ییئدی سیارە اولارەق تۈزۈلمش لەر» دیکان معنای آڭلایهچق.

(۴) ترجمەدن نئاککە بر اصلدن طوبوبە زمانلەر ک اوتوی ایله جراق واجنبی بر وضعیت آلان کەسلەر اولبورلەر، شونڭ کبی سیارەلەر دە اساسا آنا اولان بیوک یوقاری جرم دن وجودە کیلمش لەر، لکن زماننڭ اغم لری ایله برسی برسندن آیرلمش لەر، آیرم اورنلەر دە دورانە باشلا مش لەر، اوزاق مسافەلەر دە وضعیت لەر آلمش لەر. نهایت، بر سینڭ ایکنچسینە قارداش لک لیری بلنماس لک درجە دە ار لور حالە ییئدی ایدی لەر کە تسویە ایئلمش، یارادلمش» دیکان معنای فکر لیهچک. نئاککە بر اصلدن وجودە کیلەر کە، اوزن زمانلەر اوتوی ایله، چیت بر حالە کیلمش

(۷) معناسینە قاراغاندا: الله یوقاری جرم لرنی برسنی برسینە آیرم منزل و درجە ای ییئدی ایئەر ک یارانئدی، تسویە ایئدی. (۸) معناسینە بنا: الله یوقاری جرم لرنی بعضی بعضسینڭ جزئی، کیساکنی اولغانی حالە ییئدی ایئەر ک یارانئدی.

(۹) معناسینە قاراغاندا: الله یوقاری جرم لەرنی برسی سوگنەدە ایکنچسنی وجودە کیلور حالە ییئدی ایئەر ک یارانئدی، تقدیر و تسویە ایئدی» دیمک اولادر. ایشتە عصر سعادتە طبق، طباق سوزلەر زینڭ قوللانمە لری نە بنا ترجمە لری بو رادە تمام اولور.

بیطرف فن عالمی بو ترجمە لری نە
آڭلار؟

(۲۹) روایت لەر، قصەلەر دن کوز یومە رەق فقط «طباق» سوزینڭ عصر سعادتە قوللانمش معنالەر یله آیتنڭ ترجمە لری نە بیطرف بر عالم کوز صالحە هیچ شېهە سز توباندە گی وجهە آڭلایهچق:

(۱) «طباق» نڭ برنجی ترجمە سن دن «سیارە اولایق خلقت پارچە لری، اولایق برسی ایکنچسنی اوراب قاپلاب آغان صیت حالە اولمش لەر، سوگنە زمانلەر اوتوی ایله، شول طشقی قاتدا پردە حالئندە اولوب تورولمش ئولشی برنجی سیارە، قالغان صییق، پردە حالئندە اولانلەر ی زمانلەر ک اوتویله ۲ نچی سیارە، دخیبە پردە، حجاب حالئندە اصل منبعده قالغانلەر ی. ۳ نچی...

۲۹۴ يىلدە، اوران ۸۴ يىلدە، نېپتون ۱۶۴ يىلدە مدارلارنى تامام ايدىيورالەر. دېمك ھوقايوسىنىڭ ئوزلەر يىنىڭ، پيوكلكلەر يىنە، درجەلەرىنە، مناسىب مدار و منزل لرى اوزرە، كىت ايدەر، حالدە يارادلمشلىر. ايشتە لغىتىڭ افادەسىنە، بناء اوشبو معنا اڭلاشلىرىدە شېبھە ايتمەيورم دېھچك.

۸) ترجمەسىدىن: سيارلەر ھوقايوسى پيوكل جرمىڭ اعضاء و كىسەكلەرى اولالەر. ھوقايوسى اساسلىرى، وجودنىڭ اعضالرى ايكىنچىلىك اڭلاشلىرىدە، دىوب حكىم ايدەر، گە فن مەجبور اولاقچى.

۹) ترجمەسىدىن: سيارلەر ھوقايوسىدىن، ھوقايوسى ايكىنچىسى، صوتىدىن، صوتلەر يىلە، تىنقا، طوغارەق يىلدى اولارەق، توزولمىش اولدقلىرى اڭلاشلىرىدە، دىوب حكىم ايدەر چك. بو يوقارودە، سويلانمىش، معنالەر، بو كوندە، گى فن، نظرىلەرى، عالم، انسانىڭ تىرەن، فكىرلەرى ايلە، خلىقت، حقىقەدە، اللە ايدامىش، معنالەردە، بو معنالەر، آرەسندە، ھىچ بىر، تناقض، يوقدەر. بلكى، بوتون، معنالەر ھوقايوسىدىن، سويلانمىش، تاءكىد و اىضاح ايدەر. ھوقايوسىدىن، ھوقايوسىدىن، اوشبو، طوغىز، معنالەر، ھوقايوسىدىن، پلانېتلەر، سيارلەر، يارادلو. شىندە، تىنقا، ايدەر، دىمك، قران، غايىتدە، قىسقە و موجز «طباقا» سوزىلە، فن، نېچە جىلدلەر، كىتابلەر، بىز، بىز، اىضاح، ايتىش، حقىقەتنى، بىر، سوز، ايلە، گىنە، افادە، ايتىش، دىوب، دەشتلەنە، چك.

قارداشلىرى، تارىخ، عالملەرى، تىنكشور، نىتىجەسندە، توب، صل، شجرە، لەرنى، قارداشلىك، لەرنى، بلە، چكەلەرى، كىبى، سيارلەر، ئاڭ، توب، اصل، اولان، آنالارنى، و، پلانېتلەر، ئاڭ، بىر، اصلدىن، طارالمىش، قارداشلىك، لەرنى، فن، عالملەرى، بلور، بىر، حالدە، ايتلور، بىر، توزولمىش، لار، ايكىن، «دىوب، حكىم، ايدەر، چك».

۶۰۵) ترجمەلەر يىنە، قارايەرەق: سيارلەر، تارىخى، بىر، حالدىن، ايكىنچى، حالە، تىنول، و، تىنول، اصولىلە، ترقى، ايدەر، كى، يىدى، اولور، توزولمىش، دىكان، معنادە، بو، تامام، معناسىلە، فن، ئاڭ، اقتىضاسىدەر؛ چونكە، فن، نظرى، يەسىنە، قارائىندە، سيارلەر، ئىنقىر، گىبە، دن، جىر، فورد، حالىنە، جىر، فورد، ذرە، حالنە، ذرەلەر، مەجبور، ھوقايوسىدىن، سماويە، حالىنە، صوتگرە، طوپلانمىش، صىيىق، كىرە، حالىنە، صوتگرە، كىرە، نارىبە، زمانلەر، اوتوى، ايلە، حكىمى، عامل، لەر، كىماوى، فعالىت، و، اوزگارشلەر، آرقلى، بىر، حالدىن، ايكىنچى، حالە، كوچرەك، الپروا، نەب، حاضر، گى، حالىنە، كلوب، بىتمىش. ايشتە، بو، ترجمەدىن، اوشبو، معنانى، اڭلارغە، مەمكىن، دىوب، حكىم، ايدەر، چك.

۷) ترجمەسىدىن: سيارلەر، اوزلەر، يىنە، مەناسىب، و، موافىق، مەنزىل، و، مدارلەر، نەب، قوبولور، يىلدى، اولارەق، توزولمىش، لەر، دىمك، كىرە. چىندە، سيارلەر، ئاڭ، قوباشقا، قارا، غاندا، ھوقايوسىنىڭ، اوزلەر، يىنە، مناسىب، منزل، و، مدارلەرى، وار. مثلاً: عطارد، مدار. نى، ۸۸ كوندە، زەرە، ۲۲۵ كوندە، مرىخ، ۶۶۳ 1/3 كوندە، مەشتىرى، 11 يىلدا، زىل

(۳۰) «طباق» سوزىنىڭ عصر سعادىتىدە قوللانمىش مەنالىرىنى بىلك. بىطرفى عالمىنىڭ دىياچىگىنىدە دوشوندىك. سويلانمىش مەنالىر آرسىنىدە تىناقىز يوقلىغىنىدە فەم لەدىك. عىبا شول ۹ مەنالىر فن عالمى دىياچىكى كىيى «طباق» سوزىنىڭ ھېسسى مەرادىمىدۇر؟ بىلكە بەزى مەناسى مەرادىمى؟ مەراد اولدۇقنى قاپو مەنالىرى مەناسى؟ «دىوب سۇال وىرىلە بلور. بوگا توبانىدە گىي مادلەر. جواب وىرەچكىدۇر.

«طباقا» سوزىنى قران كرېمنىڭ تەفسىرى

(۳۱) قرانئە تەفسىرە محتاج سوزى اولدۇ

قران ايلە تەفسىر ايدۇ، تەفسىر دستورىنىڭ بىرنچى مادەسىدۇر. بىنا ئىلمىدە جناب حەقنىڭ تەفسىرىنە دقت ايدەلم.

(۱) ملك سورەسىدە: «خلق سبع سموات طباقا» نىظمى سۆيگىدە م تىرى فى خلق الرحمن من تفاوت فار جع البصر هل ترى من فطور، ثم ارجع البصر كرتين ينقلب اليك البصر خاسئا وهو حسير» ئەسسىر گەچى اللە يار دىشندە ھىچ تفاوت، كەملىك كور- مەزىنىڭ، (بىلكە مەناسىت موافقت كورور سۆزى) كوزىڭنى كوتەرەك يوقارويە باغىڭ، ر خلل كوررسىڭمى؟ سوڭرە تىكرار كوزىڭنى كوتەرەك يوقارويە باغىڭ، ھىچ بىر عىيب بولمەيەرق كوزىڭ يورولدىق، مەطرود حالە اوزىڭا دوزر» نىظمى كىتىرمىدۇر. بو آيت «طباقا» سوزىنە صفت كاشفە

اولدۇغىدىن آنى تەفسىر اولادۇر. بىلكە جەملە مەستەئەفە اولسە بىلە ھنوز طباقا سوزىنى تەفسىر و بىيان اولادۇر. دىمەك جناب حق «طباقا» سوزىنى موافق، مەناسىب مەناسىلە تەفسىر ايتىمىش دىمىكىدۇر. يعنى «سىيارلەرنى خەلقىدە، صنەقىدە، وضعىتىدە، مدارلەرنىدە خەرقىدە، نظام و انتظامدە، كوچوكلەرىنىڭ بىيوكلەرىنە تابع اولو كىيى حاللەردە بىرسىنى ايكىنچىسىنە موافق و مەناسىب ايدەرك يىدى ايدوب ياراتتى» دىگان مەنادە اولادۇر. ايشتە بو جناب حەقنىڭ تەفسىرىدۇر. اللە تەفسىر نىدىن عالى تەفسىر اولماس، اللە تەفسىرى وار ايكان باشقە تەفسىرە احتىياج توشلماس.

(۳۲) نوح سورەسىدە «الم تروا كىف خلق اللە سبع سموات طباقا» نىظمىدە اولان طباقا سوزى ملك سورەسىدە گىي مەنادە دىكىدۇر؛ بىلكە بىر حالدىن ايكىنچى حالە تىبدل واسطەسىلە تىرقى ايتىمەك مەنادە سىندەدۇر. بوگا دىلىل: (۱) بو آيتنىڭ اولاندىن عالم انسانىڭ تورلى طورلردىن تىبدل و تەغىر ئىلە يارادلمىش اولدۇغىنى بىيان و دعوا مەقامىدە «وقد خلقكم اطوارا» دىوبىيورمىش نىظم ائىدىر. بو آيت دعوا مەقامىدەدۇر.

الم تروا كىف آه نىظمى شول دعوانى اثبانە كىتىرمىش دىلىل دۇر. گوياكە جناب حق: اللە سىز لەرى تورلى طورلەردىن تىبدل لات قانونى بوپونىچە ياراتتى. زىراسىز بافكز ئوستوگىزدە اولان يىدى سىيارلەرنى اللە بىر حالدىن ۲ نچى حالە تىبدل و نچول قانۇنلەرى ايلە يارادلمىش دۇر. سىزدە شول

معطوف اولار حق كشميلر ك تورلى طورلرد
 اوز گارش قانولنلر ننه موافق ترقى ايتمش
 اولك قله رينى اثباته - نچى دليسلرد. ۳)
 ۱۷ نچى آيتنه «والله انتبسكم من الارض
 نباتا» ديو بيورمش قول شريفه ريدر...
 ديهك «طباقا» سوز نيك سياتق و سباقنده
 اولان آيتلر بر حالدين ايكنچى حاله
 تبدل و تعير ايله ترقى ايتمك معناسنده
 استعمالنى تفسير ايله لهره بناء عليه نوح
 سورسند طباقا سوزى عصر سعادتده
 قولانمش ۶، ۵ نچى معنالرنده اولدى
 قران ايله تفسير ايدلمش ديمكلر.
 ضياء الدين الكمالى
 بتمه دى

قانولنلره تابع لهرسز. اويله ايسه الله
 سزى تورلى طورلارده ياراتمشدر» مثا
 لنده دليل ايتمشدر. ۲) بو آيتدن صواك
 ۱۶ نچى آيتده «وجعل القمر فيهن نورا
 وجعل الشمس سراجا» ديو كيترمش
 نظم الهيدر.

بو آيتده تحويل و تغييرنى اكلانمش
 جعل كلمه لهر يله ايمى اولكى حالندن
 تحويل و تبدل ايله قوياشدن نورينى
 اړطوب آلور قمر حالنه كلىد يكنى، قو-
 ياشنى اولكى حالندن اوز گار تهر ك، اوت
 رهوشلى يانار چراغ حالينه كيتردىكنى
 بيان ايتمشدر. بو جمله، خلق فعلينه

اسلام اخلاقينى فلسفه ياقدان تفتيش

توب كتاب

و بركله نئس كوروب طورمش نى بر
 تريبكه سالوغه سبب ئيكه نينى ده اكلادق
 مين - مينك ترقى ئيمته ئيمته جمعيت طو-
 يغوسينه باروب چغا ديدك. شول اوق
 آتمه ئوچىچى تورلى ئچكى طويغونك
 بارلغينى ده كوزدهن كيچردك. بو تويغى
 آدمك روحي كوتارينكى چاقلارده تووا
 وه آنك شخصى آرزولارنى ئوزينه بويصمك
 روب وظيفه سيني ئوتەر كه ديملى ديدك.
 بو تورلى اخلاقى بر قوتنى ئالله نيتكن
 طبيعتدن طش بر كوچ ديب اوييلارغه

نخت نهرسه

بز اوزغانده هر كمره ئوزينك
 تلهكله رينى قاندر و ه ئوزينى صاقلو
 ئوچون من - مينك طويغوسينك بولغانينى
 كوروب ئوتك. بو مين - مينك ناك
 تركلكنى صاقلو ئوچون هر حيوانده
 بولووى ضرور ئيكه نچلكنى ده كوردك.
 شولاي اوق هر كمده اويوشوب كون
 ئينر ئوچون لازم بولغان بر «جمعيت»
 طويغوسى بارلغينى ده سويلدك، بو ئيكى
 طويغونك بر بوسينه بيك نق باغلانغانينى

شیکللی ئوک ئوزینک حکملرینی بور -
یتوده کوچلیدر. مونی مین - مینک یاکی
جمعیت طویغولاری برله صائاشدیررغه
یارامی. بو ئچکی طویغو مین - مینک هم
جمعیت طویغولاری برله برلکده آدمک
ترکلیگنی (حیائینی) مهیدانعا کیتره.
دیمه ککی بولار ئوچسیده بر برسینه نغ
باغلانغان بولوب، بر برسینه اوڭغایسی،
جهتش (اویغون) بر یولدا ئش کورلهبر.
بو مهسئلهنی تاغیدا آچغراق آڭلاتور
ئوچون بز بختنک نیدن تورغانینی سو -
یلهب ئونەر که تپوشلیبز.

هزرگه بختنی «قناغتلده» دیب
تعریف قیلیق. بختنی بولای آلفانده، بختلی
کشی طبیعتنده بولغان بتون تلک وه آرز
ولاری بارلقغه چغوب قناغتلندر لگن آدم
بولادر. موڭارغه کوره بخت کشی، نڭ طبیعتنده
بولغان تورلی تلهک وه آرزولارغه قاراب
ئولچه نورگه کیرهک بولا. بر کشی آشاو -
ئچوبنڭ مولغی سبیلی گوده جهتنکدن

۱۲ « کبی اللله تعالی طرفندان پیغمبریزگه
بولغان ئنده شولار، ئنه شول آدمده بولغان
ئوچنچی تورلی ئچکی طویغورغه قاراتوب
سویله نمشلدر آدمک یارالمش و طبیعتنده
بتونک (تکامل) گاتا تابا به شرنوب یانقان
بر ئمتلو بار. شول ئمتلو آنی جسمار و روحا
بتونلککه تابا آلب بارا، الله تعالی نڭ بو -
یوروق ری ئیسه، شول بتونک ئوچون
ضرور بولغان قانونلاردان عبارتدر. مین

یارامی؛ ماتورلق، سؤیوتویغولاری کوبمی
طبیعی بولسالار، وظیفه نی ئوتوه که
بو یورا تورغان ئچکی طویغیده شولار
قدر ئوک طبیعیدر. لکن مونک آبرانا بر
خاصیتی بولسا، آنک فرمانینه بو یصنغان
کمهسه نڭ، شخصی فائده لهرندن واز کیچوب
ئش نڭ نتهجه سینمه کوز صاماسدان وظیفه
نی ئوتهرگه آشقنوی وشول بولسا غیبه
لذت تابویدر. اول کورینه گن ویر افدا
تورغان همومی فایده لار ئوچون کوز
آلدنک انی شخصی فایده لاردان واز کیچه،
شول یولدا اول بتون آورلقلارنی کونره (۱)،
وه اوشبو یولده کورلگن ههر بر آورلق

زحمت آکارغه، راحت و بخت بولای بولور
یلدر. آنک آڭ و عقلمده - ئچکی طویغونک
بویوروغی آچق بیلکلی بولغاندان صوڭ
آکارغه بویصنا، قارشى تور و تر گل، بیلکی
انی معقولیدر. بو ئچکی قوت، کشیده
بولغان باشقا قوتلر شیکللی ئوک، آبروم
آچق اثرلهری برله بانگن کی شولار

(۱) فدکران نفعت الذکری. سینکرمن
یخشی ویتجنه الاشقی - ئهی ممد (سلم)
سین آلارنک ئیسله رینه توشور، ئه گهر
ئیسکه توشور و فایده کینره تورغان ولسه،
اللهان قوز قوچی الیه ئیسکدر، یاز ئیسه
چیتکه تیار. سورة الاعلی ۹، ۱۰، ۱۱ «
فدکر، انه انت مذکر - ئهی محمد (سلم)
سین آلارنک ئیسله رینه توشور، سین فقط
ئیسکه توشور و چینگنه سڭ - ورة الغاشیته

پالانغچ ياكى مظلوم خەلقلار آراسىندە تورۇ
بىد، تۇڭل آراغە ياردەم ئېتىۋ، حتى آراغە
تەلەگەنچە ظلم و جبر قىلۇبىدە ئۇزىنى بېك
بختلى دىب ئىسەبلەرگە مەمكىن. شولاي اوق
يارتى آچ، كۈنىنى كۈنگە چاقى آوشىرغان
بىر كەمسە، روحانى و اخلاقى جەھەتتەن
قناغەتلىگەنلىك سەببىلى ئۇزىنى ئىك بختلى

كەمسە دىب حساب ئېتىەرگە مەمكىن. مۇنە
جناب حەققىك: «كل حزب بما لئدھم فرعون
ھەر گروە ئۇزىندە بولغان نەرسە بىرلە
شادلانادر. سورة المؤمنون ۵۳» آيت كىرە
يەمسە، شوشىنى اڭلاتادر. شولاي بولسە،
بىز بختىك سىرىدە توشنور ئوچون آدمە
تېلەغان ئىك ئۇستون تېلەقتىنى وە مۇنك
درجە سىنى بېلگىلەرگە تېوشىز. ايشىكى
ئىتىدى بىر قناغەت ئەگەردە اول بىر كەشىدە
حاصل بولسە كەشىر ئىك بختلى، قوتلى،
طولى وە بىتون بىر آدم قىسلا الا؟ مۇنە بو
سۇالنىڭ جوابىنە ھەر كىم محتاجدر.

بو يېزىدە ئۇزىندەن ئۇزى يەنەدە بىر
سۇال آياقغە باصا، اولدر كىم؛ بختىك وظيفە

آيورغان آدملىك صەقتىنى ئىسپنە توشروب
اڭكارغە توغرى يولنى كورسە وب تورۇ
لازم بولادر. بىنەمبەرلەرگە احتىياجە مۇنە
شۇگاردان كىلۇب چىقادر، وحى الھىگە
احتىياجە شوشى سەببەندىر. امام عزالينىڭ
علم نەھىتى ئىمت، اول نىچىكە بولسە بىر
كۈنى سىنى توغرى يولغا آلوب چىقار
دېگەن سوزىنىڭ حەكمىدە شوشىدۇر.

قناغەتلىنورگە، لىكن آكىنىڭ توپالى، شەققەت
وە مەرحەمتىك بوقلغى، ياكى ماتورلىق، جەم
طويغولارىندىن مەروملىكى، ياكى نادانلىق
و عقلىدە كىمچىلگى، ياكى وجدان جەھەتتەن
طولى وە بىتون آدم بولماوى، ياكى بىوك
فكر، صداقت، ائىد، مەھبەتتەن مەروملىكى
سەببىلى بختىز بولورغە مەمكىندۇر.

دېمەككى كەشىدە بولغان تەلك وە
آرزولارغە قاراب بختىك درجەلەرىدە
ئۇزىگەرەدۇر. تەلك وە آرزولار كوچىگەن
ويوغارلانغان صايون آلارنى قاندىر و (قنا-
غەتلىندىر) دە قاتلاولانا وە آرزولار مەيدانغە
كىلەدېمى كىشى ئۇزىنى بختىز ئىتوب
حس ئىد، باشلى. خالپۇكى كەشىدەكى تەلك
وە آرزولار آنىڭ روحانى كوتەرنكىلگىنە
قاراب يورىدۇر. غەمگە اھمىت بېرمەگەن
وە اڭاردان لذت آلب كورمەگەن كەمسە،
تاماغى توق، ئوستى بىتون بولو بىرلە ئوب-
زىنى ئىك بختلى كىشىلەردەن صانارغە مەمكىن.
شولاي اوق زور اوقۇغان غەم شەققەت و مە-
حمت حەسلەرى توپارو آرقاسىدە. آچ-

مىنىك طويغوسى (آدەمەگى باشلانغچ
طويغى) كەشىنى مەن مىنىلككە ئوستەرب،
آننى كىشىلگىنى قابلاب كىتەرگە طرىشسا
ئىچكى طويغى آنى بىتونلك (تەكامل) گە،
كەشىلك دە تابا چاقرا. فقط كوب واقتىنى
آدم نادانلىق ياكى غناد سەببىلى مەن-مىنىلك
گە بېرلەپ، ئىچكى طويغوغە بوينىصمەس
بولا. شونىڭ ئوچون آننىڭ بىتون مەخلۇقاتىندىن

ئىككى تىنلىككە ھىمىت بېرىمى؛ ۱. البىۋە بو
 حال دىنئادە بختىن بولۇ توگىل، اول دىنيا
 بختىنى قىربان قىلۇب آخىرت بختىنى قاز-
 اندى. شوگىر كورە اول بختىلى بولنئە،
 آخىرت تورمىش جھننئەنگنە بختىلى ايدى
 كىبى فكىرلەر نىئە آكلانۇب قوبالار. ش
 ئەلى مونگ برلە گنە تمام بولمى. آلا
 موگاردان زور بر نئىجە چقاروب، حقىقت
 دىنيا بختىنەن واز كىچەر گە قوشا، شولاي
 بولغاچ دىنيا بختىنى قىربان قىلۇب آخىرت
 بختىنى قازانورە كىرەك. لوخشامان و
 كوگىلوز گە تولمانغان نەرسەلەرنى ئىشلەر گە
 كىرەك. بولار وظيفە (فضىلت) برلە بخت
 آراسنە زور بر آيورما كورەلەر. بولار چا
 وظيفە برلە فضىلت بو دىنئادە اور بر يوك
 بولا. بو دىن اسمەن سويلەنگن عىب
 بر قاراش توگىلمى؟ جناب حىق جفادان
 عىبارت بولغان بر دىنئاي ياراتو احتمالى
 بارمى؟ اسلام تىلىمانئە بتون يارانئش
 وعالمە بولغان ھەر نەرسە ۋە ھەر بر
 ئوز گەرش خىردەن عىباوت توگىلمى؟ بو
 صوگ «سېچنك ماخلىقت ھذا باطلا - ئەى الله
 بز سىنى بارچا كىمچىلكلەردەن پاكلىمىز،
 سىن بو جىھاننى تىكەمە گە گنە يارانمانغانىك»،
 دىگەن قران كرېم ئو بر توىنە خىلاف توگىلمى؟
 بو وظيفەنى بختكە قارشى قوبوفكرى
 بىك بورنى بر فكىر بولۇب، دىنئادان واز
 كىچو، طاو تىشكەلە ىنە كىرب عىبادت برلە گنە
 شغىللانۇ، ماناستىرلارغ يىلۇب بتون دىنيا
 راحتلەرنەن نارتمو صورتلەرنەن دىنئانگ

گە (۲) مناسبتى نىچك؟ كىشىنك بختىلى
 بولۇوى وظيفەنى ئوتتو گە خىلافەسى؟ بىك
 او قىمشلىق كىمشەلەردە او شىبو حقىقە زور بر
 يالغىشقە توشوب كىلدەلەر.

اسلام علماسنەندە بر قسم خىلق بخت
 برلە حقىقت نى قاىما قارشى قوبوب، بولار
 ئىكسى بر گە جىنئالورنە مەكن توگىل كىبى
 آسانئان چىرك بر فكىرنى پىياز ئىتوچىلەر
 بولدى. آلا سوز باشنە او ق: «بخت تىلە
 گەنگىنى ئىشلەو ۋە ئوز گىنى گنە قاىغرتو
 دىگەن سوز بىت، حال بو كى وجدان ھەر
 تىلە گەننى ئىشلەودەن طىپا، ئوز گىنى ئورەك
 ئىتوب الوب، ئوز فائىدە گىنى گنە دوزە تو-
 گە يول قوبمى؛ بەسى شولاي بولسە بخت
 برلە وجداننگ بر يوروقلارى (حقىقت) ھىچ
 بز وقت بر بىردە جىنئالى ۋە بو مەكئىنە
 توگىل» دىلەر. بعضىلەر موگارغە مىثاللار
 كىتروودەندە كىرى تورمىلار: «ئەنە محمد
 (صلعم) حقىقتنى مىدانغە قوبو بولنئە،
 ئوزىنك قومى طرفنئان خورلانا، بايقوت
 يابالا، ئىلئەن قوولا، صوغىشلارە ئىشلەرى
 صندىرا، حتى بتون مقصودلارىنە بىتو
 بتون عرب ئولكەسىنى قولىنە كىرتكەن
 صوگنەدە فقىرلك برلە كون ئىتە، بىتمىش
 ياماولى كىوم كىيە، قاتى قوتى ئىكەمەكلەر
 برلە نامانئىنى توپىرا، قوللار كىبى آشى
 ئچە قوللار كىبى او طرا، حاصلى دىنئايخىنە
 (۲) وظيفە كىشىنك مەكل آدم بولوى
 ئوچون مو بىنئە بوكلەنگەن ئىشلەر.

الله تعالیٰ آدمناڱ دنیاده بختلی بولویندی
 تله مہدی، لکن ادم بختلی بولودان ٹوستو۔
 نہرہ ک درجہ کہ آسارہ ممکن، اولدا بولاسہ
 «ٹینگو بولو» دیلہر، مثلاً، فقیر، ٹوکسوز،
 حسرتلی، مظلوم کمسہلہر بختلی بولماسا۔
 لارده، ٹینگو بولورغہ ممکن دیلہر، بو
 ٹیندی، درستنگنہ ٹہیتکنہ سوز برلہ
 شایارودر، «ٹینگو» دیگنہ سوز برلہ
 «بختلی» آراسنہ شریعت اسلامیہ تعلیمہ
 تنچہ ہیچ بو آیورما یہ قدر، فقط «ٹینگو»
 دینی بر تعبیر بولوب، «بختلی» شونڱ
 ادبیات یاکی خلق تلذذہ قولانیلش غینادر،
 پیغمبر ٹینگو می؟ آلا بولغاچ، اول بختلیدہ،
 صافی کوکلی کشی ٹینگو می؟ آلا
 بولسہ، اول بختلی اپندی، بیرو آلودان
 ٹینگورہ کمی؟ آلا بولسہ، بیروچی آلو۔
 چیدان بختلیرہ کدر، حاصلی ٹینگو دیگنہ
 نمندنگنہ اوروننی آساٹز، آنڱ اورنینه
 بختنی قیوب بولا، ٹینگو دیگچ کوکلیگہ
 بر روحانیلق، بخت دیگچ دنیادہ غی آرزو
 ناڱ وجوددہ چغوب، نفسناڱ قذعتلہ نوی
 شیکلی بر نہرسہ، بر آیورماتو بولغان کمی
 بولا، لکن درستند، بو ہیچہ، آلا توئل
 بولار ٹیکسیبہ بر ٹوک معنی دہ بولغان
 ٹیکلی تورلی تعبیرلہر گنہ، البہ کیرہک
 ٹینگوک کیرہک بخت دیب تعبیر ٹینگز،
 مونڱ تورلی درجہ و مرتبہ لہری بار، بتون
 طولی بر آدمناڱ بختی بر بالاناک بختیفہ
 قاراغاندہ بیک کوب یوغاری وہ بیک کوب
 طولی راقدر۔

تورلی بیرارندہ تورلیچہ ظاہر بولمشدر
 پیغمبر بزناک: «لاغلوفی الدین - دیندہ افراط
 یوق» عن ابن عباس قال بینما النبی (صلعم)
 یخطب اذا هو بر جل قائم فساءل عنہ فقالوا
 ابواسرائیل نذران یقوم فی الشمس ولا یقع
 ولا یستظل ولا یتکلم ویصوم فقال النبی صوم مرہ
 فلیتکم ولیستظل یقعہ ولیتم صومہ - ابن عباس
 رضی اللہ عنہ ٹہیتہ، رسول اللہ (صلعم) خطبہ
 اوقوغاندا برہو باصوب آیاق ٹورہ تور
 ٹیدی، آنڱ حقنہ صور اغاچ، اول ابو
 اسرائیل بولا، قویاشدہ توررغہ، او تورماسقا
 کولہ گہلہ نمہ سکہ، سویلہ شمشہ سکہ وہ روزا
 تو تارغہ نذر ٹہیتکنہ دیدیلہر، پیغمبر
 محترم، «آکارغہ بو برگز، اول سویلہ شسون،
 کولہ گہلہ نسون، او تورسون، اوراز اسینی
 تمام ٹینسون» دیدی، ایاکم و الغلوفی الدین
 فاعنما ھلک من کان قبلكم بالغلوفی الدین
 سز دیندہ افراط فی اودان صافلانگز، سز -
 دہن ٹنکیلہر دیدہ افراط قیلو سبیلی
 ھلاک بولدیلار، «کبی سوز لہری ہونہ
 شوشغدی باطل فکر لہرنی رد قیلو ٹوچون
 ٹیدی شولای اوق اللہ تبارک و تعالیٰ ناڱ:»
 یرید اللہ بکم الیسر ولا یرید بکم العسر - اللہ
 تعالیٰ سز گہ پیگنلک تلی، آورلق تلمہ می،
 سورۃ القبرۃ ۵۸۱ «مانزلنا عیدک القرآن
 لتشقی - بز قرآنمی سیگہ مشقت پیگہر
 ٹوچون ٹیندہر مہدک، سورۃ ۲» کبی
 آیت کریمہ لہری شوشغدی باطل فاراشلارنی
 توبندہن یمرو ٹوچون کیلشمیدر،
 بعضیلار: «عالمہ بختدہن ٹوستنرہک
 نہرسہ ہار، اولدہر کم: «ٹینگو ناڱ» دیلہر۔

ئوچون باشلاپ طولى سولش الاسز مى؟
 بىرە الای ئىتمىسىز. سز بىولای ئىتمىسى
 بواساڭز، عمدە ئوپكەڭزنىڭ بىتون كو-
 زە نەكلەرىنى ھاوا بىرلە پوتىرا آلمان-سز.
 تركلكنىڭ قانۇنى بىتونلى باشقە بىر يولدا
 بارا. ئلك ئوپكەڭز دە بولغان بار ھاوانى
 چىزاروب بىترىز، ئوپكەڭزنىڭ بار كوزە
 نەكلەرىدە ھاوا بىرلە طولار. بىك نىڭ ئىشلەپ
 كوچىڭزنى توتساڭز (سز ئىتمىسىز)، شول
 قىر كوبرەك ھاوا آلورسىز، تازا قى حاصل
 ئىتمىسىز. آش- صوغا كىلگەندە شوشى
 اوق قاعدەدر. كوب آشاب ئچىم وموڭا
 ردان تەم آلیم دىسەڭز، باشلاپ نىڭ ئىتوب
 ئىشلەڭز، كوچىڭزنى قوللانڭز، تەڭزنى
 آلچىڭز، آچىرسىز، ومونڭ نىتىجەسى
 اولارق مېچ شېھەسز كوب آشاب ئچە-
 رسز وه آشاغان ئچكەن نەرسىلەرڭز شول
 قدر تاتلى، تەملى ھەم فائىدەلى بولور. مونە
 تركلك حەقنە بولغان قانۇن شوشىدان
 عبارتدر كوب قازانو ئوچون كوب پوتو
 (انفاق) تېوشلى بولادر. ئولوم ياقىلاشسا
 مونڭ كىرىسى باشلانوب گەودە ئوزىدە
 بولغان كوحنى قوللانمى (پوتىمى)، شوڭار
 كورە ياڭا كوچ ياڭا قونىدە قازانا آلماس
 بولادر. شولای بولغاچ تركلك قازانو بىرلە
 پوتونڭ آلماشلاشووئندان عبارت ئىكەن
 ئىندى بىر بالا بىرلە حيوانلار حالىنى
 تىكشروب ئوتىك. كوب كىشىلەر آلارنى
 آشا- ئچو وه قازانو دانغىنە لذت آلادىب
 اوبىلار. بوفكر دەگى كىمەلەر البە بالانڭ

بىر بختنى قىناعتلەنۈ دىك. طور مش
 ھەر تورلى تىك وه آرزولارنى آلغا كىترە
 توراء. ئەنە شول تىك، آرزو وه احتىاجلار
 قىناعتلەندىرلگەن صابون بىر اوز بىزنى بختلى
 صابىبىز، كىشىنىڭ بىتون تىكەلەرى مېدانغە
 كىلسە، اول ئىندى بختنىڭ ئىكەن بولغاى
 درجەسىنە ئىرىشە.
 ئىندى تركلكنىڭ ئى وقتدە طولى وه
 بىتون حالگە كىلگەن ئىنى تىكشروب قارىق.
 بو طىبىعتدە بولغان باشقە نەرسەلەر شىكىللى
 ئوك ئولچەولى (موزون) در. بو كىرم وه
 چىمدان عبارت. تركلك قازانو داغىنە توڭل،
 بەلكى پوتىلودا (انفاقدا) در. تركلك بىر
 نوقتاسىز قازانو وىغىم ئوستىدە ئەبەدە بىر
 آغوب توراء، اول شول حالندەن پوتىكلى
 ئىسە، عطالت (تورغونلىق) باشلاپ ئولوم
 كىلە. پىغىمبىر بىز مونى: «اليد العليخىر من
 اليد السفلى - بىروچى قول، آلوجى قولدان
 خىرلىرە كىر.» دىب تەبىر ئىتىدى. بو
 سوز تركلكنىڭ مەنىسىنى آڭلاتىدە ئىكەن
 تىرەن وه قىسقا بىر عبارتدر. تركلك حەقنە
 بولغان ئىكەن زور قانۇندە شوشى قىسقا بىر
 سوزنىڭ ئچىنە سىدىرلغان، مونڭ ماتورلىقى
 شوندا: حضرت پىغىمبىر بو سوزنى بىرلە
 آخلاقنىڭ قاعدە كىلە، مەنىنى تركلكنىڭ بىتون
 تارماقلارنىدە بو تەبىر ئوچون يەتلى مەثال
 وايضا دلار تولوب ياتا.
 ئوپكەڭز دە بولغان كوزە نەكلەرنى
 ھاوا بىرلە پوترو البە عادەتەن طش مەمىدر.
 لىكن سز مونى نىچىك ئىشلىسىز؟ سز مونڭ

طورمشی برله هېچده طانش توگلملهدر.
 آلارنڭ شادلق وه ترکلکلری جال ئیتو،
 آشاو ئچوده توگل، بهلکی بر توقتاوسز
 حرکتله نوله رنده در، کویلهک چهکه ده
 چهکه گه اوچوب قزق تابا، قوشلار ئوز-
 لکسز اوچو وه صایر اودان حضور تابالار.
 بالالار بر اوپونغه کرشوب کیتسه لهر،
 آچغولارینی بتونلی اونوتالار. ترک بولغان
 هر بر مخلوق ئه یترسگله جیهانڭ بتون
 کوچی ئوزینده جیناغاندا، ئوزینڭ
 ترکلیگینی حرکتی برله کورسه ترکه طرشا
 دنیاغه قارانغی یافتان قار اوچیلار (په سبه
 یستلهر) بو حقیقتلهرنی بر وقتده کوز
 آلدیلارینه کیتره المیلار.

مخلوقلارنڭ عقللاری ئوسکمن صایرین
 بو حقیقت تاغیده آرتغراق کورینه بارا.
 اومارنا قورتلاری هیچ وقت قارا قوللار
 شیکللی کوچلهدوب ئشلهمیلار، بهلکی
 آلا کهره ز یصاب با تاشیغانداشادلانلار.
 قوشلار جیناق اویالارینی تویزینگه ندره
 صایری صایری اش کوروله، کوچنی طوتو
 برله راحت تابالار. لذت آلا. دیمه کی
 بولار شوشی یولده قناعت حاصل ئیتلهر،
 قناعت ئیسه یوغاریده سویله نکه نچه بختنڭ
 ئوزیدر. لکن بو قناعت قازانودان بیگرک
 ئشله، توزو، کوچنی طوتودان کیله در.
 شادلق طبیعتنڭ هر بر تارماقلاریندا
 حکمینی یورینه، قایدانما بولماسون
 ترکلک کورینسه وه ترکلک یوغاریغه
 آشقنوب تاشی تورغان بولسه، آند سوبینچ

طورمشی برله هېچده طانش توگلملهدر.
 آلارنڭ شادلق وه ترکلکلری جال ئیتو،
 آشاو ئچوده توگل، بهلکی بر توقتاوسز
 حرکتله نوله رنده در، کویلهک چهکه ده
 چهکه گه اوچوب قزق تابا، قوشلار ئوز-
 لکسز اوچو وه صایر اودان حضور تابالار.
 بالالار بر اوپونغه کرشوب کیتسه لهر،
 آچغولارینی بتونلی اونوتالار. ترک بولغان
 هر بر مخلوق ئه یترسگله جیهانڭ بتون
 کوچی ئوزینده جیناغاندا، ئوزینڭ
 ترکلیگینی حرکتی برله کورسه ترکه طرشا
 دنیاغه قارانغی یافتان قار اوچیلار (په سبه
 یستلهر) بو حقیقتلهرنی بر وقتده کوز
 آلدیلارینه کیتره المیلار.

طورمشی برله هېچده طانش توگلملهدر.
 آلارنڭ شادلق وه ترکلکلری جال ئیتو،
 آشاو ئچوده توگل، بهلکی بر توقتاوسز
 حرکتله نوله رنده در، کویلهک چهکه ده
 چهکه گه اوچوب قزق تابا، قوشلار ئوز-
 لکسز اوچو وه صایر اودان حضور تابالار.
 بالالار بر اوپونغه کرشوب کیتسه لهر،
 آچغولارینی بتونلی اونوتالار. ترک بولغان
 هر بر مخلوق ئه یترسگله جیهانڭ بتون
 کوچی ئوزینده جیناغاندا، ئوزینڭ
 ترکلیگینی حرکتی برله کورسه ترکه طرشا
 دنیاغه قارانغی یافتان قار اوچیلار (په سبه
 یستلهر) بو حقیقتلهرنی بر وقتده کوز
 آلدیلارینه کیتره المیلار.

درستنده بولار چيراي، تركلك ئوچور
 صلاحيتسىز آدملەردى. شونىڭ ئوچوندى
 حضرت پيغمبەر بولار توغرىسىدا: اذاسمعت
 الرجل يقول مالک الناس فهو اهلکهم. بىرەنىڭ
 خىلقلىرىنى ھلاک بولدى دېيىپ سۆيلىگەننى
 ئېشىتىش، (ئىلمىش اولكى) اول ئوزى
 آلارنىڭ ئېڭىنى ھلاک بولغۇچىلارنىڭ ئىسمى
 دېمىش ئىدى.

شۇنداق بولسا، قىناغىلى نونىڭ قانۇنى
 آلودان بېگرەك بىرودە، قازانودان كوبرەك
 طونودان. حاضر بىز تركلكنىڭ يونغارى
 ز چە سىنى تىكشۈرۈپ اوزىتىق. ابى
 تابو ۋە قازانو ياخشى ئىش، لىكىن تىنىد
 بىگنە باقدان قار السابە ئىڭ تىرىن ۋە يەنە
 قىناغىلى آرتىغان بىرودەدر. علم
 آلو علم آرتىغان ۋە مەنى اوزدرو ابى
 كوڭلى، اما تىنىدى ئويرەتو ئويرەنوگە
 قاراعانە تاغىدا قىزغراقدر. ماتور رىسلىر
 نى ھەر كىم تىنىد ئىتە، لىكىن شول اوق
 ماتور رىسلى ۋە جودكە كىتروچى تاغىدا
 تىرەنەك لىت طويما. ماتور اوازنى ئىشتو
 ھىچ سېھەسز كوڭلى، لىكىن شول اواز دە
 بتون، بولك ۋە جاننىڭ طاشوئىنى صرف
 ئىتوچى قىلر لىتىنى. طىكروچى اوتىنى

ئىتە، آمى. زور بىنلار سالو، الوغ اثرلەر
 وجودكە كىترو، مىلتلەر نىڭ ھالىنى تۈرەتو،
 آدم بالالار بىنە سعادىت ۋە بخت كىترو چىلەر
 ۋە بو يولدا بتون كوچ ودر مانىنى طونو
 چىلار تاقان لىتىنى عادى كىشەلەر بىرە
 شىكسز آڭلىدا آلەمىلار ۋە مۇنى ئوزلەرى
 شول درجەگە كوتەرلەگەن كەسەلەر كوز
 آلەمىلار بىنە كىترەدە آلەمىلار پيغمبەرنىڭ
 طائىقان طاشلار بىرە قوولغاندە، طاش
 آتوچىلارغە خىر دەدە بولسۇ، اھىدە
 تىلەرى صىغاند، مشركلەر تە ھىدايت
 بىرە دعا قىلوى، ۋە ئىڭ آور دىققەلەر دەدە
 اللەغە شكرانەدە بولسۇ، مۇنە بولار باردا
 شول ھالى بختنىڭ نىتىجەلەرى ئىدى. اول
 جفالار درستندە جفا توڭل، آلار شادلىق ۋە
 بختنىڭ ئىڭ طوليسى ئىڭ مەكلى ئىدىلەر.
 ھەقىقىي بخت طوتلغان كوچ ۋە شول كوچنىڭ
 ھەقىقىي بولغان كوزەل ئىتىرى بىرە
 مۇناسىدەر.

واصبر لىكىم بك فاعلك اعىد ناوسبح
 بجمىر بك دىن تقوم.
 بىتمەدى.

عبداللہ سليمان

(الخديقة المكريفة فى اثبات الالهبالادلة الطبيعية) ترجمەسى

مؤلفى: فرىدوخدى مترجمى: نجيب تونترى

چان، ھەقىقىيلىرى توشنورگە باش سېمىن
 آڭلارغە امتلوچانلار. قان بىرلەندە بوخرد
 شول قىلر كوچلى بولا، بىلە آلماۋىنە

(دېيىلگەن سوڭقى مۇقەدە «غوز باشى»)
 انسانلار ھەر نرسەدىن بىخىت تىقىش ئىتو.
 چەن، خاسىتىلرن سولەرن بىرگە طويشو.

كوڭلى كويب، روحى ئوچىب چىغار درجە گە كىلە. انسانعە خاڭ بولغان بوحالدىن بو كون ايريشە آماغان معلومانكە كىلە چە كەدە ايريشە چىكلىرى حاضردن اوك بلىنب تورا. خالق تعالى نك رحمتىدىن: انسانىك ھر بويىنە ھر نرسەنى بىر بولى بلە آلورلق عقل پىرمگان. پىرگان بواىسە انسانلار طفرە قىلوب بىك براققە (معنوى) سىكرب ھلاك بولغان بولورلار ايرى.

ھر بىر عقللرنى شغلا ندىر گگان مسئلهلرنىك ئىك پىوگى، چىشلووى ايلىك مشكلى بو دونيانىك بارلققە چغون بو نظام اوزرە تۇزۇك دوامى نك باش سىبى بولغان حقىقتلرنىك حقىقتىن اڭلاو مسئلهسى. اسان بىتون راحتن فنا قىلوب بو حقىقتىنى اڭلارغە طرىشا، ا نك ھر بىر خاطرەسى شوگا ايرىشوگە چىكىدىن طش آرزوون (تلەون) ئچدىن سزلا نوون تعبىر قىلوب (سويىلەب) تورا.

سىزو قووشى، ئچكى سىزگچلىرى (باطنى حاسە كرى) سلامت بولغان كشى گرچە علمىدە ئىك توبەن درجەدە فھمدن (اڭلاودن) ئلوشى بىك آز بولسەدا بو درددن بوش، بو مسئله گە اھىمىت پىرووى باشقالردن كىم بولمى، چونتكە مسئله عمومىلگى بلىن بىر گە خصوصى حىيات مسئلهسىنەدە باعلانا؛ انساندن اوزىنىك حياتىنە اھىمىت پىرمگەن، بارلقن بوقلقن برابر كورگان برفرد (بىر كشى) يوق.

حىياتىنە محبتى، حىياتىنە ضررلى نرسەلردن ساقلانوى، راحتىك بوللارن ئزلە نووى اىساندە طبيعى حال. لکن كشى اوزىنىك اصلن، فايدىن كىلگان قايدە باراچاغن بىلكە بتون بارلقنىك اصلن بلمى توروب كوڭل ئىچلىقى جىن راحتىك تىبىووى مەككىمى؟ اىللە مەككىن توگل. نىندى ائسز كشىدە ئوزىنىك حىياتىنە ھر نرسەدىن آرتىق اھىمىت پىرگانگە، اصلن بلمە گانزە راحتىك تايا آلماوى بىلگى. انسان كوز آلدىن اقى نرسەلرنى بلمە وىنەسر لرىنە ايريشە آلماويىنە اوزىدىن كىچەر درجەدە بور چلسا حسرتلەنسە وزىنىك حىياتى باعلانغان اصللرنىك اصلن چقىتىلرنىك حقىقتىن اىلاماويىنە ئىك حسرتلەنمەس؟ شوندان كىشىلەر بولادى، كە كوڭللىرىنە بىر تورالى سىزولەر اولدا توشكاندە بتون بارلقلارنىدىن كىچىپ بارلىق راحتلردن بوغالىت بور چىللار؛ بىولار شول حاللارنىدە شونتايىن خاطرەلەر كىچىرە لرن اقرار ايتەلەر. كىلەچىك كونلرنىك ئىتدە اھىمىتلىرى كىسلىكان سائىتدە طاقت قىلا آلمايلىقى كوڭللىرى ئەرنولرندىن كاشكى شول سائىتدە تۇراق بولوب ئىنسانغە ئەورلۇپ چىللەر ئوچىپ ئىپىر. سە ائىدى دىب تىلەر بىر پىقە تىبىووى نك پىتقە جەنەبىدىن ئىولگان صوڭ يوققە چىغ كىنووىنە دىلىلەر بازووندىن مقصودى نرسە؟ مقصودى اوزىنىك ھلاكلىكىلردن نجاتن باياغان اللەدىن بالوارب سوراو ايكانى

اورتو، قلوبىن رياء عجب و باشقه قبيح بولغان صفتلارنى چعاروب كيمچىلىك لرى اوچون ندم و توبه قىلو كىرەك.

قبلهغه قارشى بولو: ظاهر و جهگنى كعبه طرفينه بوندلندر گانك كىك، قلب و جهگنى ده الله جانبنه بوندلدرمك كىرەك. وجهك برله قلبك ارگه بولسون چونكه عبادتدن مقصوده شولدور. رسول الله ئەيتكان: (اذا قام العبد الى صلاته و كان هو او وجهه و قلبه الى الله عزوجل انصرف كيوم ولد تهاه) بتون هواسن يوزن هم قلبىن الله تعالى گه باغلاب نماز اوقوغان كشى آنادان ياذا توغان كىك بولور، دىمك. نمازىڭ ركنلرى حقنە تئبىهلەر:

نمازغە شروع وقتندە ايتلىگان تكبيردە اللهنىڭ الوغلقىن تلگ برلان سويلەگان كىك، قلبىڭدە شونى تصديق ايتسن، يوقسە يالغانچى بولورسن. قىيامداغى صورتك توبان بر كشىنىڭ الوغ مرتبلى داملار آلدندە توروينا اوخشاغان رەوشدە جىا برلە بولووى لازم. رسول اللەدن (كيف الحياء من الله) دىب سوراغاندە (تستحى منه كما تستحى من رجل صالح من قومك، و روى من اهلك) دىمىش (۱) بونىڭ موكتندە قلبىنى حاضر ايتو. اويغابو اوچون الله تعالىنى الوغلاب استفتاح منزلندە سبحانك اللهم و بحمدك نى اوقو قلبىكە تورلى وسوسەلار سالا تورغان شيطاننىڭ شرنىن و وسوسەسندن خلاص بولو اوچون تعوذنى و اقرا باسم ربك الذى خلق) امرينە

(۱) احياء علوم الدين للغزالى

التوحيد احب اليه من الصلوة) ديگان معناسى: الله تعالى نى برلگندن صونك آكا سوبوكلى عبادت نماز، دىمك. شونىڭ اوچوندە، رسول الله (من ترك الصلوة تمتعها فقد كفر) معناسى: نمازنى قىلماق قالدىرغان كشى كىفرلك گه ياقىلادى ياكە نىفران نعمت ايتىدى، دىمىش. نماز شونداي الوغ عبادت بولغانغە آنى جمعت برلە ادا ايتو و اذان اوقلو برلە آكا سعى قىلو سىنتدر.

نماز زور عبادت بولغانغى اوچون آنىڭ كوب شرطلرى بار، و عملنىڭ الله طرفندن قبول بولنووى اوچون بو شرط لرنى بلو و رعابە ايتو لازم.

نمازنىڭ برنچى شرطى طهارت: طهارت دىب عرفدە ظاهرى اعضالارنى پاكلانوغە ئەيتىلە. ظاهرنى پاكلانوغە بولغان كىك، نماز دە باطننى دە ياراماز اويلاردن و قبيح فكرلاردن پاكلانوغە اداسىندە خشوع و حضور برلە بولو كىرەك، چونكه قلب بندەدە ايڭ حرمتلى اورون، الله تعالى قارى نورغان بىردر. شونىڭ اوچون رسول الله (ان الله لا ينظر الى صوركم و اعماكم ولكن ينظر الى قلوبكم و نيا تمك) دىمىش شونىڭ اوچون نماز اوقوغاندە كىملىرى و نماز اوقولا تورغان اورونلارى دە پاك بولو كىرەك.

عورت اورتو: نماز اوقوشى نماز دە عورت بولغان بىرلەرن اورنكان كىك، الله تعالى گە معلوم بولغان باطننى دە

انقياد ايتوب بسم الله نى ايتو كيرهك،
موندان صوڭ سورە فاتحه اوقولور: هر
مخلوق عالمنڭ بر فردى وتربيه الهيه ابله-
گنه ياشاون خاطر گه آلوب الله تعالى گه
حمد ايتو كيرهك بولغاچه (الحمد لله رب
العالمين) اوقولا، بئىدهده قصور بولوون
خاطر گه آلوب الله نڭ رحمتنه التجا كيرهك
بولغان اوچون (الرحمن الرحيم) اوقولا،
ديڭ رحمتكە تايانو بطر غرورعه اوندە-
گانلىگى اوچون الله تعالى نڭ جالى و
قهر صفتلارن حاط له تو اوچون (مالك يوم
الدين) اوقولا.

الله تعالى نڭ تربيهچى، رحمت ايتوچى
و مجرملر گه و عيب قىلوچى بولووى
ايتلگاندىن صوڭ عبادتكە لايق فقط بر
ذات كنه ايكانلىگينه اينانوب (اياك نعبد)
اوقولا. عبادتلرنى ادا قىلو فقط الله تعالى
نڭ ياردمى بلهنگنه ممكن بولوون اويلا ب
استعانت قىلوب (و اياك نستعين) اوقولا.
قلىنى حمد و استعانت برله قوتلە دكن
صوڭ الله تعالى دن هدايت صوراب (اهدنا
الصراط المستقيم) اوقولا. بو يول الله نڭ
عضبى اينگانلر و ضاللتده قالغانلار يولى
بولماينچە، هدايت و اسلام نعمتى برلان
حرمتلنمشلر يولى ايكانلىگى اوچون
(صراط الدين انعمت عليهم غير المعصوب
عليهم ولا الضالين) ئوقولا. الله تعالى دن
دعا نڭ قبول بولنوون اميد ايتوب آمين
ديمك كيرهك. صوڭره كوچو تكبيرلرن
ايتوب ركوع و سجده گه بارمق اياڭ

حرمتلى اعضا بولغان يوزنى نوفر اقعە
قويب، اوز نڭ هدايت نعمتنه شكر انه دن
عاجز بولوون بىلرەك كيرهك. ركوعە
الله تعالى نى كيمچىلكلر دن پاكلا ب
(سبحان رب العظيم) وسجدهده (سبحان رب
الاعلى) ديمك ايله برنچى ركعت تام بولادر.
ايكنچى ركعت شل رهوشچە ادا قىلنور
مگار تعوذ بىسمله و ثنا اوقولماس اولترشە
التحيات اوقولور (السلام عليك ايها النبي)
قولنە رسول الله نڭ صورانى كوڭلگە،
احضار ايتولور. تعيت صوڭنە اوزينه
و جميع مؤمنەر گه صلاح بولغان نرسەن
صعرا ب (ربنا اتنا فى الدنيا حسنة وفى
الآخرة حسنة وقنا عذاب النار) كىك
سعادت دنياويه و آخر اويهنى جامع بولغان
ماتور دعا لارنى ارقو كيرهك. نماز
همتنى جمع ايتوب دعا ايتولككە علوم
باطينه ارباينە مكاشفه و علوم ظاهريه
بلەن اشتغال ايتكانلر گه دقيق مسئلهلر و
بحكمتر ظاهر بولووقتى دور. بونى ايسە
اهل بصيرت و تجربت گنه ادراك قىلا و
بونى انكار غە اصلا يول يوق. يوقاريدا
يازلغان شرط و صفتلارنى جييب نماز
اوقوچىلار حقنە الله تعالى قرآن كرېمنە
(قد افلح المؤمنون الذين هم فى صلاتهم
خاشعون) دىب آخرتده (اولئك هم الوار-
ثون الذين يرثون الفردوس هم فيها
خالدون) وعدەسنى قىلمش.

نمازنى قويوچىلارعه قىلغان و عىدى
(ما سلككم فى سقر فالوالم نك من المصلين)

فانر توراده ياكه فقيرلار نڭ آرتندە تورا
دى، باي و فقيرلار الله تعالى فاشندە هر
قاپوسى بر تىكز بولون كوكلگه
سكدرمك كيرهك، هيچ كمدە بايلىق بلهن
آرتق بولمايدور. (ان اكرمكم عند الله
انقاكم) مفادنچه آرتلق تقوالق بلهنكند.
بولون بلسره نمازنى تاماندان صوڭ
سورة فاتحه، آيت لسكرسى، شهد الله الايه،
قل اللهم الى بغير حساب او توب تسبيح،
حمد و تكبير صوڭندە كلمه توحيد
اوقوب تامالاب دعاء ايت مك و نماز نڭده
مقبولينتى الله تعالى دن رجاء ايت مك
تيوشدور.

خادم الطلاب والسالكين فاضى
قواناي بن حوش دولت.

آيتندە منكور دور، اى احوان دين! نمازنى
اداعه عدتلا وب بوندای و عيذاردن خلاص
بولو چارهلرن اويلار گزندن چعارماي
ط. شولار گز لايىق. نماز نڭ بس وقت
مشروع بولووى و باشقهچه حكمتلىرى:
نماز نڭ بس وقت بولووينڭ حكمتى،
نفس امارهنى نفس مطمئنه گه اينالدرمق
ياقاولق وءاجزلك كبك صفتلارنى كيتو-
رمك الله تعالى نڭ ربوبيتين و وحدان-
نيتن دائم خاطرده تومتاق و بو حسنى
دائم ياكارتب تورماتق اوچ ندر. جماعت
بولوب اوقوده مسلمانلرغه بر گه جييلب
قونداسلقنى ياكارت، الفتلىز و ياردمله-
شوگه ام كان بىرمك دور، نمازده هر كم
باي و فقير بولسون مساوى بولا. نى قدر
باي كسى بولسن فقير و مسكين لر بلان

ثبات، شجاعت

نى سويلهسهلرد، سويلهسولر بو اشلر گه
التفات ايتمىلر بلكه فائدهلى ئش اشله
ونى و اوزلهر نندن صوڭلرغه خدمت
كورسه تونى، ادب و اخلاق همده نشاط
و غيرت خصوصلرندە اور نڭ بولونى اخص
آمال ايتلر و شوشى يولك سعى و غيرت
كورسه تلهلر.

بو آدملر، شوشى يولده اوتغه توب
شونىده صوغه باتونىده بر نرسه گه
سانامىلر و هيچ بر مانعغه اهميت بىرميلر،
بو ئش «ثبات» بولوب شونڭ بره صفتله
نوچيلر «ثباتلى» كشيلىر بولوب سانالار.

دنياده شوندى آدملر كورندركه بتون
مقصودلرى مادى فائده تابو، كرمى آزى
بولسهده اوزينه بر نرسه حاصل ايتو بولادر.
مونلر ك ترك وقتلرندەده دنيا دن اوتكا-
نلرندن صوڭده ياخشى اسملهرى تارالو و
ياكه آردلرينه ياخشى اسم قالو فكرلرى
بره اشلرى بولمى برر تورلى مادى فائده
تابولاچق بولسه دنيا نڭ آستى اوستكه
كيلسون آزغنده اثرلنمى.

دنياده شوندى آدملر بولادر كه كونلهرى
نيچوك اوتسهده اوتسون، حقلرندە خلقه

کوته ره طورغان حقیقی فضیلت بولوب باشقه شجاعتلر باری ظاهر و صنای نرسه لر گنهدر.

باشقه شجاعتلر برله صفتلارنوجیلر اوزلرنده شوندى بر صفت بارلقنى بلگا نلری حتی شونڭ برله باشقهلردن کوته رلوب یورگانلری حالده «ادبی شجاعت» اییه لری بتونای مونڭ کیریسنجه بولالار. مونلر اوزلرنده شوندى کمالات بار دیبده بلمیلر، بر قدر بارلقنى بلوچیلرده شول بار قدر سینه رضا بومیلر.

دین اهللری، ایمانلری یقینلری قوتلی بولو نسبتنده اوزلرینی کیمچیلکلی صانیار، علم اهللری علملری آرتو و کوبه یو نسبتنده اوزلرینی عاجز و بامه وچی ایتوب تانیلر و هر وقت علم و معرفت آزلغندن شکایت ایتلر، دائم کیمسنوب عمر سورلر. **دیباچه** شوندى حالده کشیلر بولا:

دوستلری طرفندن کیه چک مادی و معنوی فائده لرنڭ طوق تالوندن و دوشمنلری طرفندن طعن ایتولوب و عیب لهنوب سویله نولرندن اثرلنمی حتی جانلرینه قصد ایتوله چگینی بلگانلری حالده ده التفات ایتمی اوزلری حق دیب بلگان سوزلرینی سویلیلر، یازار و شائع ایتلر. موندی آدملر ایسکی زمانلرده بولغان ایدی بو زمانلارده ده بلکه بولاطور عاندر، باردر.

موندی کشیلر «ادبی شجاعت» اییه لری بولالار. رسوالله حضرتلرینڭ: «لا تزل ظائفه من امتی ظاهرین علی الحق لایضرهم

«ثبات» دیگان سوز تلمه رده کوب یوری، کاغدلرده ده آز یازلمی. شولای بولسه ده بو مرتبه بیک عزیزو مصداق ده آز بولا. شونڭ ایچون بولسه کیره ک عرب شاعری:

لكل الى شاء والعالی حرکات

ولكن عزیز فی الرجال الثبات

دی. مضمونی: «بلندلکنڭ و همتنڭ ثبات یوقاری درجه سینه ایر شو قصدی و تله گی هر کمد بولا لکن بو مرتبه گه باروا بچون ثبات - کیره ک، ثبات دیگان نرسه کوب کشیده بولمی» دیمکدر.

«شجاعت»، بز نچجه بهادرلق (باترلق)

در. مونی «تهور» (افراطلق) برله «جبن» فریط) اورتاسنده بر حال دیلر. «شجاعت» نڭ انواعی کوب.

بعض آدملر صوغشلر ده و بعض آدملر ده سیاست اشلرنده بعضیلر هنر، کسب و صناعت طوغرولرنده و بعضیلر ده علم تحصیل ایتوده «شجاعت» کوز سه تله لر.

اوشبو شجاعتلرنی ایکنچی تورلی ایتوب بدن (تن) شجاعتی، سیاست شجاعتی، مدنی شجاعت، ادبی شجاعت اسملری برله ده یورو تولر.

ادبی شجاعتدن باشقه لری کوبره ک شهرت سویو مادی فائده حاصل ایتو کیک اشلردن حاصل بولغان حالده «ادبی شجاعت» عالی فکردن طوغان بر فضیلت بولادر. ایکنچی تورلی ایتوب ایتولسه «ادبی شجاعت» آدم بالالارینی یوقاری

من خذلهم حتى يأتى امراله» (۱) دېگان
 خېرىدىن مقصودى شوشىدى كىشىلەر
 بولسە عىجب توغل. مضمونى: «الله تعالى نىڭ
 اوزىنە معلوم بولغان وقتى يېتىكەن گە
 تىنر اتم چىدە آشكارە روشدە حىلق غە
 حىمەت ايتوچى وحق يولدا دوام ايتوچى
 برطائفە بولور، مونلرنى كوزلردن توشىر گە
 واعتباردن چقارغە طرشوچىلارنىڭ حرىكتە
 لرى واجتەادلرى ضرر بىرمەز» دىمكىدەر.
 آدم بالاسى ايچون «ادبى شىجاعت»
 درجەسىدە الوغ كىمالات بوق، بىر لووى
 مەكىندە توغل. مونىڭ كەملى مەناسى
 بىرلە حرمتلويىغە مېزىلر صفتلانغانلر ايدى.
 مونلر يىلكىز باشلارنى بىرلە بتون جهان
 خلقىنى قارشى چىقور اوز خىدمتلىرىنى
 اوتەگىنلر ايدى.

مونلر، بايلىق و عىسكەر دېگەن مەنوى
 و مەدى كوچىلردن يىراق بولغانلرى، ئوز
 زامانلارنىڭ بولغان خىلقلارنىڭ بىر تۇرلى
 صىفنىدە آزىنەدە تاپانماغانلرى خىدمەتلىرىنى
 ايتوگە زەمىن بولماقچان حالدە دىنياغە چىقار
 الله كىمىنى اعلام قىلغىلار و ايرىشەرلر
 وحق دىن گە دعوت ئىتتەلر ايدى.

بىيغىمىرلردن صوڭ اىندى بو فضىلىت
 چىن دىندارلر بىرلە درىست علم صاحىبلارنىدە
 بولادىر. مونلر اوز زامانلارنىڭ خىلقلىرىنىڭ
 قارشىلىقلىرىنى، عىب ايتولرىنى، كولو و
 مىخىرلىكلر باصولرىنى غەنى توغل حتى مادى
 كوچىلر گە و كوز اوڭلىرىدە كورلر ب
 (۱) صحىح مسلم، ج ۱، ص ۵۹.

طورغان فاجىغىلر و داھىلەر گەدە التفات
 ايتىمى اوز مىسلىكلرنىدە دوام قىلغىلر، حق دىب
 بىلگان سوزلرىنى سويللر، اوڭىن و
 سولدىن تارتولرغە قارامى اوزلرى يونە.
 لگان نىقەنە بارالر، حىسنىڭ يار اوتوى
 و حىسنىڭ غىبىب ايتوى بىرلە اشلىرى بولمى.
 دىن بولغىدە ادبى شىجاعت كورسە.
 تىكان كىشىلر كوچىلر. مىثال ايچون بىرايىكى
 ذاتى ايس گە توشىرودە ضرر بولماز.

(۱) بلال بن رباح. بىر عرب بايندە
 قول بو اوب حىزمت ايتىكەندە ايمان كىتور
 گان ايدى. باي، رسواللەغە بىك دىشمىن
 ايدى ايمان كىتور گاننىدە آچولامى، موينىدە
 آرقان باغلى دە اوچىنى بالالرغە بىرەدەر،
 بالالر مونىڭ بىرلە اوينلر، خىلقلر كوشلر
 دى. مەكەدە قزو كونلردە ايت قوورلر
 بولغان قزو تاشنى مونىڭ كوكرە كىنە
 قوبادردە باىدروب چالغن يىتقاردر.
 «اگرده محمد گە ايبەر وڭىن قىتسەڭ
 موندى اشنى طوقتە تام» دى ايدى. بلال
 آزغىنەدە قىتسەلمەدى و توزدى (۱)

(۲) سمىيە. عمار بن ياسر اناسى بولغان
 بو كىنيزە كىنى خواجهلرى اوت بىرلە غەنى
 دىلر و آخىرنەدە اوتغە پىشروب اولدىر دىلر.
 ھىمىشەدە دىننىدە ثابت بولدى، ايماننا
 ضىقىلگ كىتومەدى (۲).

(۳) زىبىرە. ايمان كىتور گاننى ايچون
 ايبەلرى بو خاتىنى كوب غەنىلدىلر (۳)

(۱) الاستيعاب، ج ۱، ص ۵۹.

(۲) اسد الغابە، ج ۱، ص ۴۸۱.

مونلارنىڭ شەھەر تۇرۇندىن ھاسىل بولغان نەتىجە
ۋە آدم بالالىرى ئىچۈن بولغان فائىدە «شەرىپى»
ياشاۋىنى باشلاپ چىقارۇپتىكى فائىدەسى
دەرگىندە يېزىق.

ادىبى جىسارت ئىپتىھاملىرى بىر تەمچى ھىرام
قان توكمە گانلىرى ھالىدە آدم بالالىرى
ئىچۈن بىك فائىدەلى اشلىر طودىغانلىرى
ھالىدە باشقىلارنىڭ ھىزارى اللە تەئالىنىڭ
ئىنسانىنى يىمىرۋۇ اوزلىرى بىرەرگە كۈچلىرى
يېتىمەگان جانلىرىنى. آلو بولادىر. بىۋايىكى
تورلى ھالىنىڭ آيرىملىرى كۈچى بىرەر آراسى
قىررىراق. نىندى گەنە بىر تەبىئەتتىكى بوزو
لماغان كىشىگە ھىراج بولساڭ كىلەمى
ياكە ئىنساننى؟ دىسەلەر ۋە ياكە ئاپالىيون
بولۇڭنى يارا ئاسىگىمى يۈنەسغا ئىلە بولو.
كىمى؟ دىسەلەر ھىچ تىردىسىز «ئىنساننى
بولۇر ئىدىم، غالىلەنى غىبەتە ئىتەم!» دىب
جواب بىرەرچىك.

«ادىبى شىجاعت» نىڭ زور كىمالات
ۋە قىمەتلىكى فىضىلت ئىكەنلىكى سۈيلىنەندى
ئىكەن بىك كىرەكلىكى بىر سوز ھىمەشەدە
ئىتولىمى. اول سوز: «ادىبى شىجاعتىدىن
ياخشى بىمىش آلو ۋە فائىدەلى نەتىجە تاپو
ئىچۈن بىر شەرت بار، اول ئىسە ئىبات بىرلە
بىرلىككە بولۇپچىلىقىدىر» دىيۈدىن ھىجارت.
ۋاقىدە «دىبى شىجاعت»، «ئىبات» بىرلە
بىرلىككە بولسەنە فائىدە بولۇرغە مۇمكىن.
ئىباتى بولماغان كىشىنىڭ شىجاعتى دەۋ جىسارتتى
دە ئىمەسوز ۋە ھاسىلسىز بىر ئىشدر. ئىدە مەنە
چىقىمى، مەنە چىقۇنى كۈنەرگەدە يارايمى.

۲) خىباب بن الارت. ئىسلامان بولغانى
ئىچۈن مونىڭ خاتۇن ھىۋاجەسى دىيالاغىچ
تەننىنە تىمۇر قىزدىروب باھادىر ئىدى (۱).
توز ۋە درجەسىدىن اوتكاچ خىباب رىسول
ھىۋورىنە باروب زارا ئىلغان ئىدى. شول
ۋەقت رىسول اللە ھىۋرتلىرى يۈاندى ۋە:
«اوزاق ۋەقت اۆتمەز بىۋە دىننى اللە تەئالى
دنىيەغە فاش ئىتەچىك، سىنغا شەھىرىدىن
يۈلغە چىققان كىشى اللەدىن باشقىە ھىچ كەلمەن
قىررىماغانى!» ھالىدە ھىۋر موت شەھىرىنە
بارب كۈرەچىك لىكن ئىندى سىز آشوغاسىز!
دىب سۈيلىدە (۲). ۋاقىدە خىباب شۈشى
خىبىرنىڭ دىرست بولۇپتىكى اوز كۈزى بىرلە
كۈرۈپ ۋەفات ئىتدى.

۳) مونلاردىن باشقىلاردا بار، تابىئىيات
ھىۋرلىرى ۋە ئىندىن سۈڭىقى ۋە قىلاردا دە
بولۇپ توردى.

چىڭغىز خىبان ۋە ھىلاكو، اسكىندىر الما
قىدىونى ۋە تىمۇرنىڭ، ئادىرشاھ ۋە ئاپالىيون
ۋە باشقىلار سۈڭىقىلاردا ۋە سىياسەت ئىشلىرىدا
شىجاعت كۈرسەتتىلەر ۋە شۈشى سىبىدىن
ئىسلىرىدە بۇ كۈن گە قىر سۈيلىنەنوب
كىلدى. لىكن مونلارنىڭ ۋە شىۋ جىسارتلىرىدىن
ۋە شىۋ ئىشلىرىدىن دىنيا ۋە دىيادە بولغان آدم
بالالىرى نىندى بىر فائىدە كۈردى؟.

دىرست، مونلارنىڭ شەھىرتلىرى زور لىكن

(۳) الاصابە. ج ۷ ص ۹۱.

(۱) انسان العىدون فى سىرة الامىن

ۋە المأمون ج ۱ ص ۲۲۷.

(۲) صحىح البخارى. ج ۸ ص ۵۶.

اوزى بلە حتى «اسلام» مجلەسندە «البته
مېڭا بر جواب بېرلور» دېپ كوتوب دە
طورا ئىز. شونڭ بىرلە بىرلەكە:

اخاطب دەدا والمرام بەند
فقصدى هندوالمقال لىدى
دېر گەدە مجبور من.
رضاءالدين بن فخرالدين.

جىل اوڭغايىنە يورۇچى كىشىنىڭ شجاعتى
دە جىل، جسارتى دە جىل. موندى شجا-
عتنىڭ بولۇپ كورە بولماوى ياخشى.
مقالە روشندە يازغان بو سوزلر،
خصوصى بر آدم گە تىبىيە و جوابدىر. خواجه
نصرالدين افندى ايشەگى قىيلىندىن موندى
اوزىنە جواب ايكانلىگىنى شول كىشى

(اسلام عالمندان) جمعيت المجاهدين

بلەن هندستان ئىچىدەن سىتانوغە كىلدى.
۱۸۴۴ نچى يىلدا ئىككى ماڭ عىسكىر بلەن
ولايت على دە بونڭ قوتىنە كىلۇپ قوشلدى.
مجاھىدىن جمعيتىنە ئىچكى هندستان بلەن
علاقە و باغلاش تە تو بىك مشكل: پنچاب
آشا علاقە تونارغە آرادا سىكخا ر مملكتى
بار ئىدى. بولارغە مجابره يولى فقسىند،
افغانىستان، بلوچستان آشاغىنا قالدى. ۱۸۹۳
نچى يىلدا سىندى انگلىيە قولينا كر گەچ
بولارغە هندستانداغى مركز بلەن علاقەدە
بولغۇ، عىسكىرى فرقهلەر كوچروپىنە مشكل
لىشى.

مجاھىدىن فرقهسى موندان سوڭ
باراق قوۋە و عىسكىرى كوچلەرن سىكخا ر
بلەن اتفاقدە بولغان داشمىر مانا چە
سىندە بونلەرلەر. بو سوغۇش نتيجهسندە
مجاھىدىن حازار و مظفر آباد شەرلەرن
قوللارينا كرتلەر، لىكن بو ئوستونلەكلرى
اوزاقغە سوزلمادى.

۱۸۴۶ نچى يىلدا هندستان قىطعەسەن
ئوز قولىنە كرتىر گە توتونغان انگلىيە

سید احمد و فندان سوڭ. مجاهدين
حرکتىنىڭ برنچى دورەسى كېسولە. هند
يلعاسى بوينا (امبالا) شەرنەزەر، اوتز
چاقرا ملار مقدارى توبەنلەكەدە بولغان
(سىتانوغە) دە مجاهدىن فرقهسىنىڭ قالدقلىرى
يەشۇرۇنلەر. سىتانونىڭ سوغۇش ئوچون
بولغان اهمىتىندەن فايدالانۇپ بولار پار تىزا
ن فرقهسى رەوشندە سىكخا ر غە ھجوم
ئىتەلەر و ماللار يىنى تاليلار ئىدى. ۱۸۳۱
نچى يىلدا ۱۸۴۴ نچى بلغاقدىر مجاهدىن
جمعيتى منتظم ئىش قىيلا آلمدى، قىلغان
ئىشى دە ترتىبسىز حرىكتلردن عبات قالدى.

شول يىللاردا هندستاندا ئىچكى
ولايتلەرنەن عىسكىرى كوچ ھەم مال كىلە
باشلاو بلەن جمعيت يىنە ئوزىنىڭ سىياسى
و عىسكىرى وظيفەسەن ادا ئىتەر گە كرشە.
ھند ئىچىدە سید احمدنىڭ و كىلدى
بولۇپ ولايت على ئىش قىيلا ر ئىدى.
۱۸۴۰ نچى يىلدا بونڭ توغان فرىداشى
غنايت على ئوچوز كىشى ھەم كوب مال

بندہ یازلدیلار. اسلام دولتی توزو آنکلیز لہرنی دہ سیکھلارنی دہ ٹورکتدی شمالی ہندستاندہ انگلیز لہر گہ فارشی سوغش آچوچی فرقہ باری مجاہدین جمعیتی گٹنہ بولبول قالدی. آنکلیز مؤرخ نیویلی: «شمال حدودندہ گی قوزغالولار متعصب مجاہدین طرفندان باشلاندى، آلا ر ایسہ وطنی چیتلہردن قوتقارو یاغندا بولغان خانن راجلہردن یاردمہ آلوب توردیلار» دی. بو جمعیت گہ عمومی قیام یاساو ممکن بولمادی بو قوزغالو دہ کوبرک اش کور۔ گہن قندوس، کھیل قبیلہسی بلہن میانخان یاقنداغی مجاہدین اویوشماسی بولدی. مجاہدینرنگ بر بولکی تاوچیلار برلہن برلہشب، حدودنی چیغب (نہوشیر) شہری تیرہسندہ مقدس جہاد اعلان ٹیتدیلر. پیرای خلقدان آلتغان ۵۵، ۴۴، ۳۷، ۵ نچی پولقلارداغی آنکلیز عسکریلری مجاہدینریاغیند کوچدیلہر. آنکلیہ حکومتی حالنڭ مشکلاگینہ قاراماسدان مجاہدلہر گہ فارشی توغان کوچن آرندردی. ٹوچ مڭ گہ یاقن جیتدی. ٹیکئی مرتبہ موفیتسز ہجہ میدان سوڭ آخرالامر آنکلیزلہر میانخان شہرن آلدیلار، شہری خراب ایتوب پیر بلہن تیب تیگز قلدردیلار، خلقن قایسن اتوب، قایسن مجبوری خدمتکہ بیبہردیلہر. آنکلیزلہر بو واقعہلر دہ بتون عسکری کوچلہرن مجاہدلہر گہ فارشی قوبب، آلا رنڭ قوزقنچلی قوہ بولسورون حسابہ، آلدیلارداہر تورلی یول بلہن بولارنی بتر رگہ، قرغہ کرشدیلہر.

ٹیمپیر یالیزمی ہندستاننڭ شمال طرفندہ بولغان سیکھلار حکومتن بتردی ۱۸۴۹ نچی یلدا سیکھلار بلہن ٹیکنچی تابقر سوغش سوکندا پنجاب دہ آنکلیہ ملکینہ کردی، مجاہدین فرقسینہ فارشی سیکھلار اورنینا آنکلیہ عسکرینڭ اشتیکلاری کیلب چقدی.

۱۸۵۳ نچی یلدا ڈاشمیر عسکری ٹیکئی مڭ مقدارندہ بولغان آنکلیزلہر بلہن ہند یاغہسینڭ اوڭ یاغنداغی مجاہدین فرقہ سی یبرلہشکین «قوتل» شہرن آلدیلار. آنکلیزلرنڭ حدودگہ یاقنلاشوی بلہن مجاہدین جدی حرکتکہ وفعالیتکہ کرشدیلہر. جمعیتنڭ رئیس ولایت علی نڭ توغانی عنایت علی مغول خانلارند ان بہادر شاہ بلہن یاقن مناسبتکہ کروب، آندان کوب یاردمہ، عسکر و مال آلدی. مجاہدین فرقسینی ہجومگہ حاضرلہن، بو ہجوم وقتندہ ہندستاننڭ مرکزی دہ آنکلیز لہر گہ فارشی عمومی رہوشدہ قیام ٹیتہر گہ قرار ایتلدی. ۱۸۵۷ نچی یلداغی سپاہیلہر قوزغالشی وقتندہ مجاہدین فرقسی دہ شمالی ہندستان حدودندہ ہجوملہر یاسی باشلادی. سپاہیلہر قوزغالشی وقتندہ افغان اسیری آنکلیہ گہ طرفداراتی ٹیتب، حرکتکہ قاتناشما دی، بی طرف توردی. ٹہلی گنہ آنکلیہ طرفندان حکومتلری، استقلالیتلری بترلگہن سیکھلار سپاہیلار غہ بولشلق ٹیتو توگل، قیامچیلارنی تاء دیب ٹوچون فدائی اولاراق آنکلیہ عسکر

انگلیه - هندستان حکومتی مجاهد-
 لەرگه قارشى چیمبیرلین دامانداسی-
 آستندا اون مگدهن آرتق عسکر بیبهردی.
 بو کونگه قدر انگلیزلر طرفندان بوقدر
 عسکر کرتلگه نی یوق ئیدی. مجاهدلر
 حمایه سی آستنده بولغان قبیله لر بیر-
 لرینک هر آدمین بیك نق ساقلارغه
 کوشدیلر. آمبال تاو کچیدن آعازبان
 سوک انگلیزلر هندستان بلهن مجاهردهن
 کيسدیلر، هر یاقدان دوشمان قبیله لر بلهن
 اورالئوب عسکرلرینک ۱۰% دن آرتغن
 تلیق اینوب بیك مشکل موقعده قالدیلار.
 رسمی خبرلرگه بنا ۹۰۰۰ انگلیزه کرى
 بر آی مدتندە ئوزلرینک ادرنلاشقان
 بیرلرن کوچکه گنده ساقلی آلدیلار. مؤرخ
 ئویلی: «آلتون چیمبیرلین عسکرینک
 کیمچلکلەرن توتردی. سیاسی آگینتلار
 قبیله باشلقلارن ساتوب آلوب دوشمان
 قبیله لرنی بزگه اوشردیلار، ئیککی مک
 میقدارندە کیلگن یاکا قوت انگلیزلرگه
 مجاهدینلەرنی مغلوب ئیتەرگه. یاردهم
 بیردی» دی. (بوتیرؤالار) ئوز بیرلەرنده
 مجاهدین فرقه سینە بیرلەشرگه اورن
 بیرمه یه چه کلرینه وعده قیلک یلار.

حدودده مجاهیدین بلهن سوعشقان وقتده
 انگلیزار مملکت ئچنده گی یه شرن اویو-
 شمالارنی ده قاتی تعقیب آستینه آلدیلار.
 لیاقت علی نك باشن چاوب کیتروچیکه
 اورن مک روپین بولهك وعده قیلک یلار، کوب
 ده ئوتمی بو بومبای واکزالندا توتولب

۱۸۵۹، نچی یل ئچنده انگلیزلەر نك
 ۵۵ مک مقلارنده گینیرال (قوتتون) کاما-
 نداسی آستنداغی عسکرلری سیتانوغه
 هجوم باشلادیلار. مجاهدلەر نق قارشى
 تورسالاردا شهر انگلیزلەر قولینه کوچدی.
 و سوعشقان مجاهدلەر نك رئیسى امیرنور
 الله شهید بولدی.

سیتانو شهری کیتو بلهن ده مجاهدلار
 تارالمادیلار، بو جمعیتنى یاگادان اویو-
 شرو شرفی هندستان ئچنده گی یه شرن
 اویوشمالار ئوستینه توشدی. قطعه نك
 اچندهن عسکر و مال بلهن یاردهم بیلر
 آرفاسندا جمعیت ینه تیز آرادا اویوشدی.
 بو دورده جمعیتکه رئیس سیاستدهن
 خبردار و بهادرلقه مثلی بولماس مقصود
 علی اسمندە بر کشی ایدی. اول اوزینه خط
 حرکت ایتبا یکی نرسه نی آلدی برنچی اویو-
 شمائی کوچه ییتو ئوچون حدود بوینداغی
 قبیله لهری برلەشدر و انگلیزلەرگه قارشى
 قویو، ئیکنچی، قطعه ئچنده گی یه شرن
 اویوشمالارن جهیو، خلق آراسینا تارانو.
 و کیلی لیاقت علی بارود کنه زلگی حاکمی
 «گیکوؤار» حیدر آبادلی قطاك برادری
 آصف الدوله نی ده ئوز طرفینه کوچردی.
 بیرلی حاکملەرهم راجه لەر بولارغه هر تورلی
 یاردمنی وعده قیلک یلار. گیکوؤار بارودی
 سوغش ئوچون ئیللی مک روپین اعانه
 قیلدی، ۱۸۶۳ نچی یلدا مجاهدلەر بار
 قوتلرن جیب خرابه لککه ئه یله ندرلگن
 سیتانو شهرینه کیلوب انگلیزلەر ئوستینه
 یارتیزان سوغش باشلادیلار.

كۈچ بلەن بولماينچە واق فرقلەر چىقىشى ئىدى. بو ھجوملەرنى انگىلىز لىرتون كو- چلەر صرف قىلوب بىررگە ترشسالاردا بولدىرا المادىلار. بر انگىلىز مەحررى: «بز بو متەصب (فاناتىك) لىرگە قارشى ھەر تورلى چارەلەرنى كوردەك، وقتى بلەن نىگىزىنى ھلاك ئىتەك، لىكن بو انقلاب اويوشماسى باراق كوچىن بزنىڭ بلەن كورەشكە قارشى قويغانغا تمام تاراتب بىر بولمادى» دى.

۱۸۶۰ نچى يىلدا ۸۰ يىلغە قىر ھىندىستاندە انگىلىز لىرگە قارشى ھىر كىتار باسلوب تورسەدە، مچامىلەر ھىركىتى تو- قتالماوى اويوشما نىڭ نى درجە جىدى. قىر بلەن ئىش كوررون كورسەتەدر. ھىندىستان ملتچىلەر نىڭن عبدالقام آزادىڭ فەكرى دورست اول بر كىتابىدە ئىتە: «ھىندىستان دە مچامىلەر باشىنا كىلمە گەن بختىزلىك لىر قالمادى، آلارنىڭ توزملىكى، ھىر تلىرى، توتقان غايەلەرن يىرىنە يتكىر و ئوچون كورسەتكەن فعالىنلىرى ھەر جەھەدن تەقدىر ايدلورگە تىيشاى. بولارنىڭ ھىركىتى بىتون ھىندىستان قىرەسەن اوياتىدى» دى.

عمومى ياوروبى سوغىشى باشلانچا انگىلىز لىرتون عىسكىرى قووتلىرىنى ياوروبى سوغىشى اورنىنا يىبەردىلەر. شىمالى ھىندىستان ھىدودلەرى بوش قالىدى. انگىلىز لىر نىڭ قاتى قوللى ادارەسى اورنىنا ھىندە نى يول بلەن بولسە صلح وتىچلىق ساقلاو

ھىسكە آلندى. آصف الدولەدە ھىسكە آلنوب قارا كىغى و پالغوز بولمەدە وفات ئىتەدى. بولمەدىوارىنا ئوزىنىڭ ۋەجەھىتىنىڭ ئىشلەگەن ئىشلەرىنىڭ ھىسابىن قىزغانچىلى رەوشد. يازىب قالىردى. «آصف چەچەك بۇرۇسى ئىدى، آچىلماسدان ئىك ھلاك بولدى» دىمىش. جەمىت ھىقىقت بىك نىق تارقاتلىدى، قىرە جەن ئىچىدە گى رىئىسلەردەن جەھازى على بلەن اھمەد اللەدە انگىلىز قولىنە توشدىلەر. بىتون بىنغال اويوشمەسىنىڭ باشلىقلارى غازى ميان جەھان ھىم رەھىم بىك مىندال ساتلىق ھائىلەر طرفىدەن كورسەتلوب ھىس قىلىندىلار. پىنجاب دەغى تىشكىلاتلار دى بىك ضررلاندى. جەمىتنىڭ عادى اعضاءلارى قايسى اندامان اطمەسىنە يىبەرب، قايسى ھىمەرك ھىسكە دوچار ايتىلدىلەر. بو ضررەدەن سوڭ جەمىت تۇزۇلە المادى، بونىڭ سىببى انگىلىھەنىڭ عىسكىرى قوتى آرندىروى توگىل، بىلكى ھىندىلەرنىڭ ۱۸۵۷ نچى يىلدا سوڭ تورلى صىنغە بولنوب ئوز آرا اڭلاشماولارىدەر، بو قىيام و قوزعالوغە بىرنچى سىبب انگىلىز لىرنىڭ يىرلى ھىكومىتنى و آلارداغى قوتىنى، سالم جىيو ئىچىدە گى قانناشولارن بىترو ئىدى.

بو تارقالودان سوڭ جەمىتنىڭ كوچى بازى ۶۰۰ ۷۰۰ گىننە چاماسىدا قالىدى. اورنلاشقان يىرلىرى بولماغانلىقدان افغان و ھىشى قەبىلەلىرى آراسىدە يەشەب كىلىدىلەر. شولادە انگىلىھە قارشى سوغىش لارن تاشلامادىلار. اىندى بو چىغىشلار منىظم.

شاه بهادر كرىپوستىنە ھجوم ئىتىدىلەر.
لكن بولار قورالسىز بولغانغە انگليز رگە
يىڭكەيلەر، بوندا قىلچ وسونگى بلەن گىنە
ھجوم ئىتىكەن (ماماند) قىبىلەسى بىك قىرلىدى.
انگليز لارنىڭ ھىندانقلابى ھرىكى تارىخىندە:
بو قوزغالىشنىڭ باشىدا تور وچىلار مجاھد
ر ئىدى، يولباشچىلارنىڭ ۱۲ سى شول
سوعىدا وفات بولدىلار» دىولە.

شاه بهادر قىلغە ھىندەكى مغلويىتىدىن
سەرك سوغىچى قىبىلەلەر بىر مىقدار تىنچ
وردىلار. اول وقتدا مجاھدىلەر بلەن سو-
غىشورالارنىڭ يىرلەشكەن اورنلارى بولغان
(آيماس) شەرىنە ھجوم ئىتتو ئوچون انگليز
رنىڭ قوللارنىدا يىتەرلىك ھىسكەرى كۇچ
تۇر ئىدى. بو وقتدا ھىندجىر اورنىنا ئلتون
ش كوردى. اتفاق بلەن سايلانغان امير
ھىمت اللە انگليز لار بلەن يەشەرن كىلىشور
اساب انقلابى ھرىكىلەرنى بىتەرگە وعدە
قىلدى، تىشان ايسە انگليز لار قارشى
ھرىكىت ئىتىكەن كىك كورلىدى. نىمەت اللە
نىڭ بو خىانتى بىك سوگىندان غىنە ھىند
بولدى. نىمەت اللە ساتلغاندان سوڭ ھىند
ستاندا ھىر يىرىندە مجاھدىلەر بلەن علاقەسى
بار كىشۇلەر قولغا آلونا باشلاندى. پىنجابىدە
گى ضىالىلار واوچى بەشلەردە ھىسكە
آلدىلار. انگليز لار قولىنە مجاھدىلەر كىزى
(آسماسدان) وكىل بولب يىبەرلگەن لەردە
ئەلەكىسى، بولار ئچكى ھىندستان بلەن
اويوشما آراسىدا علاقە ياساب تورالار
ئىدى. آلا (ماماند) قىبىلەسى ملكىنە

سىياسىتىنە ردىلەر. مجاھدىلەرگە ئىش باشلا
رغە ىنە امكان باشلاندى.

۱۹۱۵ نچى يىلدە ھىندىن افغانستانغە اونىشلەپ
اوقوچى كوچى چىقى، بولار ئەلەكەندە
انقلاب تودرو يولندا يورسەلردە سىكرەدان
ئىكە جىرى كىرشوب مىلى انقلاب قەرزمانى
بولب تانلىدىلار، محمد ھىسن ومحمد يوسف
مجاھدىن جىمىتىنىڭ يول باشچىلارنىڭ
بولدى. شول يىلدا مجاھدىلەر اميرى انچى
عبدالكرىم وفات ايتوب نىسبى قالمادى.
عادت بوينچا اميرلىك ولايت على نىسلنە
كوچەرگە تىبىشلى بولسەدە، مجاھدىلەر امير-
لىككە اتفاق بلەن سىكسان يەشلىك ۲ نچى
عبدالكرىم نى سايلادىلار. بو كىشى فرق
يىل ئلك ھىند اميرلىرى طرفىدىن مجاھدىلەرگە
وكىل بولب كىلگەن ئىدى. شول وقتدان
۲ نچى عبدالكرىم جىمىتىنىڭ يول باشچىسى
بولب ھىسكەرنى دە ئوزى ادارە قىلورغە كىر
شىدى. ۲ نچى عبدالكرىم ئوزىنىڭ قارتلغىن
اعتبارغە آلوب اميرلىك وظيفەسىن ادا ئىتە
آلماون بىيان ايتوب، ئوز اورنىنا ولايت
على احفاونىدىن نىمەت واللە نى
تقىدىم ايتىدى. جىمىت بونى قبول ئىتىب
نىمەت اللە امير بولدى.

۱۹۱۶ نچى يىلدا ھىمى سوغىشقا
تور كىە قاتنا قاندىن سوڭ، مجاھدىلەر قىبىلە
لەر آراسىنا دعوت تاراتوب، انگليز لار
بلەن مەقس سوغىش اچارغە چاقىردىلار.
امير نىمەت اللە (ئىسرات) ھىم (بونارە) شەرى
لرىنە ئوزى باردى. قىبىلەلەر آياقلا نىب رىستەم

قاتناشد روئیدی. نلکدهن آنکلیه بوله گنه قزغوب اخلاقسزلانغان حبیب الله خان افغا نستانی مستقل اعلان ئیتونی اویلابدا قارامیچا، بر فون کینشتیم بلهن کیلشه، بعضا آکا آچولانوب، بیرندهن قووب چعارو بلهن قورقوتا ایسی، ایکی یوزیللمه نب آنکلیزلهدن کوب بوله کلهر قوبتا. ردی آلی دا وکیللهدن ماخانرا پراپا بلهن محمدبرکت الله حدودده گی انقلابچی قبیللهر بلهن علاقلهر یاسادیلار. تورکیه وکیلی خیرالدین افندی (آفریدیلهر) آراسینا کروب بریل مقدارنده آنکلیه گه قارشى آگیتاتسیه یاسادی. شول وقت کابلده پراتاپا بلهن برکت الله طرفندان (وقتی حکومت) توزولدی. امیر بوگا آنکلیزلر گه قارشیلق کورسه تکهن بولب، مانعلک قیلمادی. نیمس وکیللهری کیتو بلهن وقتلی حکومت تدی، یوق حکمینه کردی. ۱۹۱۷ نچی یلدا مجاهدلهر (آفریدیلار) ییری (تیراخ) ده مرکزى موسسه، توزودیلهر. ۱۹۱۹ نچی یلدا آنکلیز و افغان سوغشی باشلانو بلهن مجاهد لرده حرکتکه کیلهر، امان الله خان تحتکه کیچدکن شوگرا روسیه شورالاز حکومتینک یارده میند، اوشانب، افغانستاننی تماما مستقل ئیتوب اعلان ایتدی. آنکلیه وهندستان حکومتی بو استقلالیننی تانومادیلار. بو سوغشدا مجاهدلر افغانیلهر گه بیکنق بولشلق کورستدیلر، چیترا لادان بلو جستانغه قدر بولغان مستقل قبیللهر

فاراغان بیردهن چغو بلهن قولغه آندیلار. (ماماند) قبیلله سی رئیس لری آنکلیز آگینتی نئابى صمدخان دان بولارنک توتقار سز آزاد ئیتلولرن طلب ئیتدیلهر. بو رئیس لرنک یازمالارندا ئیتوله: «مستقل افغان قبیللهر ینک ئوز حمایتلرینه کیلگن کشلر گه یاردهم کورستو وحمایه گه آلولاری مقدس بورچلاری ئیکه نلگی آنکلیه حکومتینه معلوم. بزنگ قوناقلار بیز اوعللار بزداندا قدرلی، آلارنی حمایه ئوچون بزمال و جا. للار بزننی فدا ئیتهر که حاضر بیز. بزمجاهد لر کبک یخشی کشلرنی حبس ئیتوگه ننجسزلانابز، آلار بزنک دین قونداشلار بیز بولو بلهن برابر بزنک یولباشچی و اماملا. ربزدر».

۱۹۱۶ نچی یلدا مجاهدلرنک ئشکللی اعضالاری حیبر کچیدنده ۷۰ چاقوم مسافه ده بولنغان چامارقندکه بیرلهدیلهر. ۲ نچی عبدالکریم ومولای بشیر طرفندان اداره ئیتوله تورغان بولکلهر امیر نعمت الله بلهن بولغان مناسبتلهرن آچقدان آچق ئوزدیلهر. انقلاب طرفنده بولغان بتون مجاهدلر اکر نلده چامارقندکه کیلوب جیویلا باشلادیلار آسماسده نعمت الله طرفنده بولغان باری ۱۰۰ - ۱۵۰ گنه کش مقدارنده قالدی،

۱۹۱۶ نچی یلدا کابلگه فون گینتشم ریاستی آستندا گرمانیه، آوستریا و تورکیه وکیللهری کیلدی. بولارنک مقصودلاری افغاننی ئوز یاقلارندان عمومی سوغشقا

حکم ایتولسەلەردە لىكىن آلا ر فاجوب، چامارقندىكە بارب چققانلار.

محكمەدە بولارنى عيبلەوچى پراقارور آدماس نطق سويلەب: «مجاهدلىر هندستان ئچندەن جيبيلغان آقچا بلەن يەشەب، مقصدلىرى انگليز حكومتىن توشوروب ئوز حكومتلەرن توزودر، مجاهدلىر افغان حكومتى بلەن مناسبتە بولغوب مەركز شەرلىرى (چامارقند) در.

۱۹۱۹ نچى يىلدا افغان سوعشى وقتىدا كابلدەگى وقتلى هندستان حكومتى اعضاسى حبيب اللە پراكلاماتسيەلەرن تاراتدى مال وقورال بلەن مجاهدلىرگە بولسلىق كورستى. اول پيركەن بومبالار بلەن انگليز عسكەرى مامورلىرىنە كوب تابقر يمان قصدەردە بولدىلار» دى.

شول محكمەدە احمدخان بهادر اون دورت وقاضى عبد الرؤف اون يلفغە كاترەغە حكم ئيتلىلار. بوندان سولك مجاهدلىر نك نىندى يول توناجاساقلارن كىلە چەك كورستىر. آلا رغە حاضرده ئىكى يول بار: بىرى، هندستان دەغى سول انقلابچىلارغە قوشلوب استقلالىتكە ئير شو يولدى احركت ئيتو، ۲ نچى، واق واق هجوم فرقلەرى بولەشب تىرور ياساو.

وشول يوللار بلەن غايتەلرىنە ئيرشونى (۱) فمن اعتمدى عليكم فاعتدوا عليه مثل ما اعتمدى عليكم، حكمنچە عمل ايتوب شرغ شريفنى عملى بلەن تقويه قىلىدى.

بتونسى قىيام ايتدى. افغان سوعشى تيزلك بلەن تمام بولسەدە بو قىبيلەلر كوب وقتقە قدر برنچى درجەدەگى كوچلى انگليە بلەن سوعشب كىلدىلر، هماندە سوعشدا دوام ئيتەلەر.

۱۹۱۹ نچى يىلدا سولك مجاهدلىر قايسى يردە كئنه انگليزلىرگە قارشى سوعش چقسە بار عسكەرى كوچلىرى بلەن ياردەمگە ييتشيدىلەر. مجاهدلىر نك انقلابى تارىخلارى شول وقتدان سولك مستقل قىبيلەلەرن نك فوزغالولارى بلەن قاتناشب كىتە.

۱۹۲۱ نچى يىلدا امير نعمت اللە مجاهدلىر نك ئىلكلى اعضالارندان محمد يوسفنى (آماس) قە چاقردى، نعمت اللە نك مقصودى آنى توتب انگليزلىرگە بىرو ئىدى. محمد يوسفنى آماسقە كىلگەچ نعمت اللە نك انگليزلىرگە ساتقان بىرخائىن ئىكەنن بلوب حياتىن قيمتلى ساتوعه اوبلادى، نعمت اللە بلەن كورشكەندە آنى اولتوردى (۱) لکن نعمت اللە نك خادملەرى محمد يوسفنى دە تاپاب بىردىلەر.

بىر نيچە آيدان سولك ۲ نچى عبد الكرىم وفات بولدى. ئش تمام بلەن (چامارقند) مؤسسەسىنە آوشدى.

۱۹۲۱ نچى يىلدا مجاهدلىرگە (لاهور) شەرنده حكم بولوب، آلار نك نى ئشلە گەنلكلەرن يىنە آچق كورستى. عىبلى بولب احمدخان بهادر بلەن قاضى عبد الرؤف حكم ئيتلىدى. فاضل وموانوى دە آرتلارندا

امید ثبتودر. فرقه لر گه وملت لر گه بوانوب
مکمل نور اللہ تیمپیریالیزم بلن کور مشو
وغلبه قازانو غایت مشکل بولاچاق.
برلکده غلبه قازانغاندان سوک معیت

مستلہسن حل ثبتوده روسیه شورالارحکو
متی نمونه بولورعا تیوش.
روسچہدن ترجمہ ولی محمد ترجمانی

(دین و نصیحت)

دین ایله نصیحت مناسبتی عالم لر ه مخفی
ایمزا یسه ده غوملره بیک مخفی در. بو
ایکئی سین اور ته سنده بولغان مناسبتنی
تفهیم و بیان خواصلر نظر ا «تاکد اوا
سده عواملره نظر ا» تاسیس اولوب
نتیجہدن خالی اولمز. بناء علیه بوراده دین
ایله نصیحت مناسبتن انکلاتب اوتم.
دین معناسی عواملره ده اجمالی معلوم.
نصیحت معناسی آچیق مفهوم توگل.

تمیم الداری ان رسول الله صلی الله علیه و
سلم قال الدین النصیحتہ ثلاثا، قلنا لمن
قال لله، ولکتابه، ولرسوله، ولا ائمتہ المسـ
مین، وعامتہم» تمیم داری ننگ اجمالی
تہرجمہ عالی تمیم داری جالبه نسبت
ویرلمیش تمیم بن اوس بن دادر.
تمیم اولان نصرانی اولوب آخر ا توقوزنچی
سنه اسلامه مشرف اولمیشدر. عصر صحا.
تہرضه دہریا صت و تقوی ده مشهور لر دن
یدی. ادائل حالندہ مدینہ ده سکن اولوب،
عثمان رضی اللہ عنہ مقتول اولدقاری بعدندہ
شام شریفہ انتقال ایدوب اوراده وفات
یتیمیشدر.

نصیحت تورلی محذالرئ مخیط بر کلمه
جامعه در. احتصار ا ایتولعانده معناسی فارسی
ده «حیر خواہ» اولوب بیز چه (بخشی لبق
تیرو) در. دیمک نصیحت اینوچی ذات
نصیحت اینولمیش ذاته بخشی لبق تیلاو.
چی ٹولہ در. منه شول نصیحت دین مبین
اسلام آمورندن بر ا مر مهم در. شویله که
دیننگ وجوده چیقوی، ودوام وثباتی
شول نصیحتہ موقوفلر. دین ایله نصیحت
مناسبتنی شوندن عبارتدر. بو مقدمہ یی
امام مسلمانک رسول اکرم صلی الله علیه و
سلمدن سند صحیح متصل ایله، تمیم داری
صحابی رضی الله عنہو ساطقی ایله روایت
ایتدیگی حدیث صحیح اثبات ایتہ در، «عن

«حادیثک اجمالی معناسی» تمیم داری
رضی الله عنہ دیور که، رسول الله صلی الله
علیه وسلم اوچ مره تکرارا دین «دین ده
آمر مهیم» نصیت در دیدیلر. بیز «صحابه
جماعہ سی» استفہام طریقہ لہ دیدوککه،
کیمگہ، رسول الله صم تفهیم ا دیدیلر که،
الله تعالی حضرتنه، وانگ کتابنه، وانگ،
رسولنه، و مسلمانلر ننگ اماملرینه، وعامتہ مسلما
نلرہ «حادیثک تفصیلی معناسی» دین ده امر
مهیم اولمیش نصیحت بیش نر سہ به متعلق.
در. انچی الله تعالی یه، بو ایسه الله تعالی

یه ایمان و حلافتیننه حصت اعتقاد، عبادتنه
 احلاص نیت، مامور اتنه امتثال منهیاتندن
 اجتذابه بدل طاقت، آنک نعملرینه اعتراف
 و تشکر دن عبارتدر. ۲) آنک کتابنه بو
 ایسه کتابک حقی، آنک طرفندن وحی
 منزل ابدیگنه ایمان. آنک مثلنهر ارکمیسه
 نبی عدم قدرته اذعان ابک تللو وتنده تصحیح
 حق مبانی، وملا حظة معانی مواعظندن
 اعتبار، وعدو وعیننه تصدیق واقرار دن
 عبارتدر. ۳) آنک رسوانه بو ایسه آنک
 نبو تغه تصدیق واقرار، واللہ تعالیٰ حضر-
 تندن تبلیغ ایتیمیش، وتکلیفی ایتمش
 نوسه لرین قبول، آمرینه امتثال، نهیندن
 اعتزال دن عبارتدر.

۴) مسلمانلرنک اماملرینه بو ایسه
 حق ایشلرده الارعه اطاعت وانقیاد ظلم
 وجور ایتدکلرند، آنلرعه نصیحت وحقنی
 کورستو یولینه کرماک. ۵) عامه مسلمانلره
 بو ایسه آلارنی دینی ودنیایوی مصلحتلره ار-
 شاد، و الارغه دنیا و اخرتده فائده لی شی
 لری تعلیم، و الاردان کف اذی، و الارغه
 قوای و فعلی ایعانه، و الاردن دفع مضرت،
 و الارغه جلب مفعیت، و الارنی رفق ایله
 معروفه أمر و منکر دن نهی، و الاردنک ۶)

رت لرین تعظیم، و باشلرینه ترحم و شفقت
 دن عبارتدر. «الحاصل» تحدیث ایتدیگمیز
 حدیث رسول الله صلی الله علیه و سه منک
 جوامع الکلم لرننددر. دین اهل لرینه
 شول بیش نوسه یه تفصیل ایتدیگمیز چه
 نصیحتی ایجاب ایدر. دین، دیانت دعوا
 ایدو چیلره شول نصیحتلری ادا اتمک
 وظیفه لازمه در. خصوصاً حدیث شریفک
 ۵) نچی قسمی عاقل لره، بالخاصه علما لره
 ذمه لرینه آخیر وظیفه دینییه سی ساله در.
 اول ایسه مسلمانلره بقدر الوسع و الطاقه
 أمر معروف، نهی منکر، و الارنی ارشاد
 کبی نافع و مصلح شی لردن عبارتدر.
 تاتارستان ده عی دینی قرداشلریمیز علما-
 لر بو وظیفه دینییه ادا سنده بدل طاقت
 و صرف دقت ایتسه لرده، بزیم ترکستان
 خصوصاً قزاقستان علمالرنده بو وظیفه
 مقدسه سی قناعت ایدر یلیق در جهده؛ ادا ایتمه
 عه ساعی ار عایت کم کورونه درلر. لهند
 سوزومنی قسقه قیلوب تاتارستان عامالره
 یغه تشکر می تبلیغ اثرنده، ترکستان علما-
 لرینه شول وظیفه دینییه خقنده توصیه
 ایدم. و ماعلینا الله البلاغ المبین انتهى.
 «محتسب مبشر حان طرازی»

خاتونلارغه قدر کیچه سنده سویله ذکمان وعظ نمونه سی

قرانده ثوابلار سویلی بز خاتونلارنک
 عمل لری حقنده ذکر ایتولمی دیب سور-
 ان مانا شول حقده انی لاضیع عمل

پغمبر مز محمد صلی الله علیه وسلم نک
 خاتونی ام سلمه رضی الله عنها ای الله نک
 رسولی الله تعالی ایولرنک عمل لرینه

امید نیتودر. فرقه لر گه و ملت لر گه بوانوب
مکمل نور اللہ تیمپیریا لیمزم بلهن کور شو
وغلیه قازانو غایت مشکل بولا چاق.
برلکده غلیه قازانغاندان سوک معیت

مسئلہ سن حل نیتوده روسیہ شورالار حکو
متی نمونہ بولورعا تیوش.
روسچہ دن ترجمہ ولی محمد ترجمانی

(دین و نصیحت)

دین ایله نصیحت مناسبتی عالم لره مخفی
ایمزا یسه ده غوملره بیک مخفی در. بو
ایکئی سین اور ته سنده بولغان مناسبتنی
تفهیم و بیان خواصلر، نظرا «تاکید اول
سده عواملره نظرا» تاسیس اولوب
نتیجه دن خالی اولمز. بناء علیه بوراده دین
ایله نصیحت مناسبتن انگلاتب اوتم.
دین معناسی عواملره ده اجمالی معلوم.
نصیحت معناسی آچیق مفهوم تو گل.

تمیم الداری ان رسول الله صلی الله علیه
سلم قال الدین النصیحه ثلاثا، قلنا لمن
قال لله، ولکتابه، ولرسوله، ولا ائمه المسد
مین، وعامتہم» تمیم داری ننگ اجمالی
ترجمه حالی تمیم داری جدیدنه نسبت
ویرلیمیش تمیم بن اوس بن داردر.
تمیم اوللا نصرانی اولوب آخرا توقوزنچی
سنه اسلامه مشرف اولمیشدر. عصر صحاب
تعرضه ده ریا ضت و تقوی ده، مشهور لردن
یدی. ادائل حالته مینده سه کن اولوب،
عثمان رضی الله عنه مقتول اولدقلاری بعدنده
شام شریفه انتقال ایدرب اوراده وفات
یتیمیشدر.

نصیحت تورای محذالرئی مخیط بر کلمه
جامعه در. احتصاراً ایتولغانده معناسی فارسی
ده «حیر خواه» اولوب بیز چه (بخشی لیق
تیرو) در. دیمک نصیحت اینوچی ذات
نصیحت اینولمیش ذاته بخشی لیق تیلاو.
چی ئوله در. منه شول نصیحت دین مبین
اسلام امورندن بر امر مهم در. شویله که
دینگ وجوده چیقوی، ودوام وثباتی
شول نصیحت، موقوفدر. دین ایله نصیحت
مناسبتنی شوندن عبارتدر. بو مقدمه یی
امام مسلمک رسول اکرم صلی الله علیه
سلمدن سند صحیح متصل ایله، تمیم داری
صحابی رضی الله عنه ساطتی ایله روایت
ایتدیگی حدیث صحیح اثبات ایتدر، «عن

«حدیثک اجمالی معناسی» تمیم داری
رضی الله عنه دیور که، رسول الله صلی الله
علیه وسلم اوچ مره تکراراً دین «دین ده
امر مهیم» نصیحت در دیدیلر. بیز «صحابه
جماعه سی» استفهام طریقیه دیو ککه،
کیمگه، رسول الله صم تفهیم ایدیلر که،
الله تعالی حضرتنه، وانگ کتابنه، وانگ،
رسولنه، و مسلمانلر ننگ اماملرینه، و عامه مسلمان
نلر «حدیثک تفصیلی معناسی» دین ده امر
مهیم اولمیش نصیحت بیش نر سه یه متعلق
در. انچی الله تعالی یه، بو ایسه الله تعالی

رت لرین تعظیم، وياشلرینه ترحم وشفقت دن عبارتدر. «الحاصل» حدیث ایتدیگیمیز حدیث رسول الله صلی الله علیه و س منانگ جوامع الکلم لرننددر. دین اهل لرینه شول بیش نرسه یه تفصیل ایتدیگیمیزچه نصیحتی ايجاب ایدر. دین، دیانت دعوا ایدوچیلره شول نصیحتلری ادا اتمک وظیفه لازمه‌در. خصوصا حدیث شریفانگ ۵نچی قسمی عاقل لیر، بالخاصه علما لهر ذمه لرینه آخیر وظیفه دینییه‌سی ساله‌در. اول ایسه مسلمانلره بقدر الوسع والطاقه امر معروف، نهی منکر، والارنی ارشاد کچی نافع ومصلح شی لردن عبارتدر. تاتارستان ده‌عی دینی قرداشلریمیز علما لر بو وظیفه دینییه ادا سنده بدل طاقت و صرفی دقت ایتسه لرده، بزیم ترکستان خصوصا قزاقستان علمالرنده بو وظیفه مقدسه‌یی قناعت ایدریلقی درجه ده ادا ایتما عه ساعی لار عایت کم کورونه درلر. لهد سوزومنی قسقه قیلوب تاتارستان عامالر ینه تشکر می تبلیغ اثر نده، ترکستان علما لرینه شول وظیفه دینییه خفنده توصیه ایدم. وماعلینا الله البلاغ المبین انتهى.

«محاسب مبشر حان طراز ی»

یه ایمان و حلافتینه حصت اعتقاد، عبادتیه احلاص نیت، مامور اتمه امثال منهیاتندن اجتنابده بدل طاقت، آنانگ نعمتلرینه اعتراف و تشکر دن عبارتدر. ۴) آنانگ کتابنه بو ایسه کتابانگ حقی، آنانگ طرفندن وحی منزل ایددیگنه ایمان. آنانگ مثلنه بر ارکمیه بی عدم قدرته اذعان ایاک تلر و تنده تصحیح عه مبانی، وملا حظة معانی مواظدن اعتبار، وعملو وعیدنه تصدیق و اقرار دن عبارتدر. ۳) آنانگ رسوانه بو ایسه آنانگ نبو تغه تصدیق و اقرار، والله تعالی حضر- تندن تبلیغ ایتدیش، وتکلیف ایتمش نرسه لرین قبول، آمرینه امثال، نهیندن اعتزال دن عبارتدر.

۴) مسلمانلرنانگ اما ملرینه بو ایسه حق ایشلرده الارعه اطاعت وانقیاد ظلم وجور ایتد کلرند، آنلرعه نصیحت وحقنی کورستو یولینه کرمک. ۵) عامه مسلمانلره بو ایسه الارنی دینی ودنیایو مصلحتلره ار- شاد، والارعه دنیا و اخرتده فائده لی شی لری تعلیم، والاردان کف اذی، والارعه قوای و فعلی ایعانه، والاردن دفع مضرت، والارعه جلب مفعیت، والارنی رفق ایله معروف عه امر و منکر دن نهی، والارنانگ قما.

خاتونلارغه قدر کیچه سنده سویله ذکمان وعظ نمونه‌سی

قرانده ثوابلار سویلی بز خاتونلارنانگ عمل لری حقدنه ذکر ایتولمی دیب سورا- عان مونا شول حقدنه انی لاضیع عمل

پغمبر مز محمد صلی الله علیه وسلم نانگ خاتونی ام سلمه رضی الله عنها ای الله نانگ رسولی الله تعالی ایلرلرنانگ عمل لرینه

نلار حقنە يىنكىلك لردە قىلعان، مونا
 يوكلى حاتونلار هم بالا ايمزه تورغانلارغە
 اگر اوزينه ياكى بالاسينه ضرر كىملىرىك
 بولسە روزەسن آچىپ باشقە كونلردە
 توتارغە رحمت ايتولاكان، مونا بىز حاتون-
 نلاردىن كۆپلىرىمىز گە اسلام دىنىنى نىكاز كىن
 لرنىن ايكى گنە فرضنى قالدۇرۇپ طرەش
 اوتۇرگە قالا شولارنى اوز بىز اوتەپ قول
 استىز داغى تىرىپەلىرى لازىم بولغان بالالار-
 مزغە كوچىرگىچ بولۇرغە تىوشۇلى مەز اگر
 شول اشلرنى اوز بىز قىلماساق بالالار مەزغە
 نىچوك ايتوب قوشا اۆرۈمىز خصوصاً بالالار
 تىرىپەسى كىچى ياشلارنىن انالار اوستونىدە
 بولغانلىقىدىن اگر انالار يىشى تىرىپە
 ايتسەلر بالالارغە يىشى فعل كۆرگەن اش
 و يىشى سوزلر بلە كوچىرگىچ بولسەلار
 اندى انالارنىڭ بالالارى يىشى بولوب
 ئوسولەرى بىك امىدلى خصوصاً بالالارغە
 بىر تىرىپەلى بالانى كوچىرگىچ ايتوب انا
 اويالەمى سىنىك، و فلاننىڭ بالاسىدىن انا اوس
 نىچوك انصافلى ئەشەكى سوز ايتىمى بالالار
 بلە صوغشىمى قىچىرىشىمى كىشى نرسە سىمە
 تىمى دىكان كىك سوزلەر ايلە يىشى
 خلق لارغە عادت لىنىر كە تىوشۇلى مەز،
 قول و آياق اوست و باشلارنى پاك
 يورترگە ياكىك كە اويپەترگە تىوش
 چونكە بىزنىڭ دىنىمىز ھەر ئىشە پاكلىك ايلە
 بىورەدر پەمبىر بىز النطفة من الايمان دىكان
 پاك بولوب پاك يورۇ مؤمن لك علامتى
 دىگان كىمىمى صالوم ايسكى بولسون پاك

عامل منكم من ذكر او انثى بعضكم من
 بعض ديگان ايتىنى ايندىرگەن مضمونى
 مەن سىز لردىن كىرەك اير بولسون كىرەك
 خاتون بولسون عمل قىلىغۇچى لارنىڭ
 عمل لرون ضايىع قىلمام بىكە ثواب و
 اجر لرن بىرور مەن دىكان يىشى عمل لرنىز
 كە ثواب ۋە ناچار عمل لرنىز گە عقاب
 عذابقە تىوشۇلى بولۇدە اير لرنىز حاتون-
 نلارنىز كىك و حاتونلار نىكەزە اير لرن-
 نىز كىك دىمكىدەر، شونىڭ اۆچۈن اير لرن
 بىرلە بىرگەك حاتونلار دە يىشى اشلر بىرلە
 بىورلپ يمان و ياراھاز اشلردىن تىلغانلار
 يىشى اشلر جەملەسىدىن اينىك اۆل فرض
 عملار نماز روزە كىك. مونا حازر الله
 فرض قىلغان اسلام دىنىنى نىكاز كىن لرنىن
 بولغان روزەنى توتوب الله نىڭ يوعارىدا
 اوقولغان ايتىدە وعدەسى بويىچە بىك كۆپ
 ثوابلار و اجرلر تابىنىز شوشى روزە
 كىك ئوك نمازدە، الله نىڭ فرض قىلغان
 يىكىلكە صانارغە يارامى تورغان بىر
 فرضدىر بالغ بولغان اير بولسون خاتون
 بولسون اوتەمى قالدۇرۇ ھىچ يارايدىر،
 بىز حاتونلار نمازنىڭ فرض قىلىنىشى گنە
 بولسەدە وقتىدە اوقورغە تىوشۇمىز، بىزنىڭ
 پاك و باشقەچەدە وقتلار مەز بولغانلىقىدىن
 اول وقتدە قالغان نماز لار مەزنىڭ قىياسىدە
 تىوشۇلى بولمى. چونكە اندى وقتلار مەز
 نماز شەلايوق روزەدە يو كىلمى مگر رو-
 زەنىڭ قىياسى تىوشۇلى بولا. بىز حاتونلارغە
 روزە توتۇ فرض بولسەدە شىرىعت مەز حاتون-

مضمونی باشنی و باش جیعان اعضا لرنی
 کوز قولاق و تل کبک لرنی صاقلاماق
 شولایوق آج و آج جیعان اعضا لرنی
 خرمدان صاقلاماق دیگان سوز. دیمک
 کوزنی قولاق و تل لرنی حرامدان صاقلاماق
 قورصاق و قورصاق جیعان اعضا لرنی حرامدان
 صاقلاماق چن معناسی ایله حیا بولادر.
 بز حاتون قزلارده کشی عیبیت لاو سوز
 یورتو کبک ایگ بوزوق ئش بیک شاع
 شولارنی قویو و طیلو تیوشدر الله تعالی
 قرآنده ولا یغتب بعضکم بعضا بر برگزنی
 عیبیت ای دشمانکز هم یا ایها الذین آمنوا
 لایسخر قوم من قوم عسی ان یکنو احبرا
 نهم ولا نساء من نساء عسی ان یکن حیرا منهن
 ولا تلہزوا انفسکم ولا تنابزوا بالاقاب
 بیس الاسم الفسوق بعد الایمان و من لم
 یتب فاولئک هم الظالمون مضمونی ای
 مؤمن ایر هم مؤمنه حاتونلار سزدن بر
 بر نکزنی مسخره قیلشما سونلر الله قاشندا
 مسخره قیلنمش ایر و حاتونلار سوز
 قیلوچی ایر و حاتونلاردن آرتوق بولوی
 ممکن و اوز نکز کبک دین قزندا شلهر-
 نکز گه عیب لار یاقمانکز بر بر نکزنی ناچار
 اسملار ایله انده شمانکز شوشندی
 یاراماز اشلردن طیلمو و چیلا اوز لرنه
 ظلم ایتو چیلر عدا بقه دو چار اولو چیلا ردیدور.
 تکرار ایتهم بز آنالار بالالار تربیه سنده
 آلا رغه دین اویره توده دین ادب لری ایله
 ادبلندرب کورکام خلقلار اویره توده
 اوز بز آلا رغه کوچر کچ بولورغا اللهنک

بولسون ایسکی لك عیب تو گل فقط
 شابشاق یورو تربیه سزلك علامتی.
 قسقهسی بز اسلام خاتونلاری دینمز
 اسلام دینی بولدی اوچون شول دیننک
 اویره تووی بوینچه یورو رگه شولایوق
 بالالار مرنی شول بولده تربیه لر گه تیوشلیمز.
 اگر دینمز قوشقه نچه یورسهك هم بالالا-
 رمزنی شول یوانده تربیه ایتسهك دنیاده
 هم آخرتده بختلی بولورومز بیک امیدلر.
 حکومتمز شورالار حاکیمیه تی بز
 خاتونلارعه بیک زور حریت لر بیردی
 شونک آرقاسنده قایسی ظالم ایر لرنک
 ظلم لرندن خاتونلار قوتلای ئلکده گی
 کبک ایر لرنک تلسه نیچو ک قیناب صرعب
 قووب جیبدر و کبک اشلرینه چیک قویلدی
 شریعت مزده ئله قاپاندان شولای چیک
 قویلمعان بولسده شریعت یولی ایله یورو-
 چی ایر لرنمز آز بولقدان بزنی ظلم
 آستنده ایزه لر ایلی مونا بو حکومتمز
 آندای لارنی اوز اقلادی بز مونک اوچون
 حکومتمز گه رحمت او فورعه بورچلی مز.
 دینمز شریعتمز قوشقانچه کورکام
 خلق یخشى صفتلار حصوصا بز خاتون
 قزلارده بولورعه تیوشلی حصوصا حیا-
 صفتی بو او یالو نارتفو دیگان سوز حیا
 دیگاچده بیت توتو فاچرب یورو دیگان
 سوز گنه تو گل بزده عادت بیتن یاشرمه سه
 حیاسز او یاتسز دیلار یوق چن حیانی
 پعمبر مز مونا بولای دیگان «ان تحفظ
 الرئس وما وعی والبطن وما حوی»

اوزندن الوغ لارنى الوغلاو و انصافسىز
بولماو كشى نرسە مېنە تېمەو . يالغانلاو
كېك ناچار خاقلارنى بىلدرب تورورغە
تيوشلى.

مېن شوشى قىدرلى ايله سوزمنى كېسىب
طاعنە يىخى طولئراق و عىظلارنى اما-
ملارنىڭ مسجد و عىظلارنىڭ ايشتورگە
ممكن لىكنى ايتوب اوزام.

نوركەى امامى صالح تايشى
رەفېقەسى عىفە.

بارلغىن بتون دىياداغى نرسەلەر اللەنىڭ
بار قىلوى ايله بار بولولارن قوياش آى
كوك يىر آغاچ طاش هم بز آدملەر هر
قايموز اللەنىڭ بار ايتوى ايله بار بولومزنى
اولكاندان سونىڭ قېردن قوبارلوب يىنەدن
ترب دىيادە يىخى بولغاندە آخىرئەدە
بىخلى بولوب اوجماھلى بولونى اكر ياوز
ناچار آدم بولغاندە بىختىز بولوب اوت
ايله عىناپقە تيوشلى بولو كېك اشلىرىنى
بالارغە آڭلاتورغا و آنا لارنى الوغلاو

دىنيە نىظار تىندە ۱۹۲۵ نچى يىل ۱۲ نچى ماى عمومى مجلسىندە بولغان قىرار.

دىنيە نىظارتى طرفىدىن ۱۹۲۳ نچى يىل، ۱۵ نچى سېنتەبىردە ۳۷۲۵ سان بىرلە تارال-
غان فتوى، علمائى شورا سىنىڭ طلبىنە كورە توبەندە گىچە تىصحيح ايتولغانە اولگېسىدە
كان لم يكن حساب ايتولنەدر.

تصحيح ايتولگەن فتوى.

خاتۇن - قىزلىر ايچون آيروم بولمەلەر و آيروم ايشكلر بولغان مسجدلردە خاتۇن - قىزلىرىڭ
جمەە و عىدلرگە بارولرى و دىنى و عىظلار ايشتولرى شىرىعت قاشنىد، درىست و بىزنىڭ بى-
زمانمىزدە و بو اۆلكەمىزدە مطلوب.

اگر دە آيروم اورنلار و آيروم ايشكلر بولماسە اول وقتىدە محله اماملارى آزدن
آيندە بىر مرتبە، خاتۇن - قىزلىرىڭە خاسلا بولمىدى و عىظ مجلسى ياسارلر.
رسول اللە صلى اللە عليه وسلمنىڭ خاتۇن - قىزلىرىڭە و عىظ سۇيلىو ايچون بىر كون
بىلگولەوى و عىدلرگە بارولارى حقىدە، امر ايتووى، دىمەلەوى ثابىت امھات ست، موگاشامد.

رئىس: رضا الدىن بن فخر الدىن.

قاضيلىر }
كشاف الدىن ترجمانى }
عبد اللە سلېمانى }

اصلى بلەن درىست. اسلام مجلەسىندە سىر كاتىب ولى محمد ترجمانى

۱۹۲۶ يىل، ۷ غىنوار.

ئاولدا ئۇمە.

(اسما شاھ محمد قزى)

كشئلك دنيا سىنىڭ سعادتى ويەشە وچىلەرگە شول سعادتنى نائىمىن ايتو قىلدى بلەن سلام شريعتى هر نەرسەدە بربول سزوب قويا، بزمسلمانلاردا شول يول بلەن يورگەندە گىننە سعادتكە ئيرشەچە كېزنى اميد ئيتەبز.

اسلامنىڭ برىنچى ماقىتاولى ئىشى ياردەملەشۇ شول اساسدان بىزنىڭ خلىق آراسىدا ئومە ئيتو ياردەمگە چاقىرۇعادەتتى شايىع بولغان. تورمش و كسب ئىشلەرنىدە كىگرەك دە بر قضاوفلاكتىكە اوچرا. ان كىشئلەرگە ئوز كۇچى بلەن گىننە باشقارا ئالمىغان ئىشلەرنىدە يىاقنلارندان دوست ئىشلەرنىدەن ياردەم سوراو (ئومە جىيو) عىب ئىش توگل. بونداى كىشئلەر حقندە چاقىرلمش كىشئلەر (تعاونواعلى البر والتقوى ولانعاونواعلى الاثم والعدوان) ايز گولك و تقوالق بولغان ئىشلەرگە بولاشلىق كورسەتگىز، گناھ و ظلم بولغان ئىشلەرگە بولشلىق كورسەتگىز، دىگەن قرآن سوزن خاطرگە آلوب بولشلىق كورسەتولرىدە شرعا تىيشلىق و ماقىتاولى ئىشدر.

لكن بزمسلمانلار قىرنداشلىك جىبن انغلاوئو چون بولغان بوندى زور مشروع نىشلەرنى بوزقلىق بلەن بويورا تورعان نىفسىزگە (نفس اماره) ئىيەرب، يولندان چىعارب يىەرەسز، شونىڭ نىتىجەسندە يىخشى

رسول الله صلى الله عليه وسلم حدىتىندە (كلكم راع وكلكم مسئول عن رعيته، و كل راع مسئول عن رعيته) دى. سز هر قايسىگىز ساقچىلارسىز، ئوز قول آستىگىزدا بولغان ئىيەرچىلەرگىز حقندە سز جوابقا تارتولاسىز دىمىكىز. عائله باشىدا بولغان آتا آناسى شول عائله كىرە كلرن يىتكىرۇ، بالالارغا يىخشى تىرىيدە يىرۇ، مانور اخلاق ئۇيرەتۇ، آلارنى بوزوق مجلسلاردان ساقلاو بۇزق ئىشلەرگە عادىتلەنودن توقتاتوكىك ئىشلەرنى يىرىبنە يىتكىرورگە بورچلىلار و جواب آستىدا تورالار. رسوالله ايكىنچى حدىتىندە (ايماراع غش رعيته فهو فى النار) دى ئوز تىرىيە و حمايەسندە بولغانلارغا چىانت ايتكەن ساقچى اوتدا، دىمك.

اسلام دىنىندە بولونى دعوا قىلۇوب يورۇچىلەرگە بو حدىثلر عائله ئىشنى بور تودە و توزوك ئىتەرگە ترشودا، عائلىنى اسلام ادابى و اخلاقى بلەن يىتىشدرودە زور دستور (مايق) ايتلۇوب يور توارگە تىيشلى. انقلاب سوگىندا دىنيالار تۇزەلب هر تورلى كسب يوللارى آچلۇوب كىتو بلەن هر كم بر درجە راحت عمر ئىتە، كىف صفا قىيلا باشلادى. اسلام شريعتى حلال و مباح دائىرەسندە كوكل ئاچولارنى بىگولى حرام ئىتمى، ئول هر كىمى بىتون دنيا لىتلارندان كىسلوگە ئۇندەمى لىكن

ايش ديب نيت قىلوب اشبىزگە بخشى
 جزا كۈتۈمۈ اورنۇنما، اللہ تەلەف قاشنىد او بىندەلەر
 آراسىندا قارا يۈزائى بولا بىز .
 ھەر تۈرلۈ خلىق آراسىندا عادت بولغان
 كىب، بىزنىڭ مىسلمانلار آراسىندا دا اول
 بىرىندە ئومە جىيو، بارىمگە چاقىر وعادىتى بار .
 باشقىە ملتىر ئوزىنىڭ دىنى چولالارنى ناموافق
 ياردام كورسەتكەن كىشىلەرگە ئىسرتكىچىلەر
 حاضرلپ حرمت كورسەتوارى عادت
 بولب كىنكەنگە، بىزنىڭ مىسلمانلاردا شول
 عادىتلەرگە ئىيەرب شرعا حرام، مىسامانلارغا
 قوللانودورست بولماغان رەوشدە حرمتلر
 ياساب ئومەگە كىلگەنارنى سىلاو عادت
 بولب كىتكەن، و بو جىلىشلاردا قارت و
 يەشلرنىڭ بىرگەلب ئىسرىشوو تۈرلۈ قباحىتلىك
 لر قىلىپ آدم چىركەنر درجەگە كىلولرى،
 ئىسرىگەندەن سولكە المرى توب ھەر قباحىتلىك
 و جولەرلىكلەرنى دورست كورولرى دە بىك
 تارالغان . ئومەلەرنىڭ قايسىلارى يەش يىكت
 و يەش قىزلار قاتناشى بىلەن بولغانلارنى
 بار . بو ئومەلر ايندى يەش ئوسمر قىزلارنىڭ
 عمرلك سعادىتلرن جويوغە و آزغن ئىر .
 لرنىڭ تىرناعىنما تۇشب ھلاك بولولارنىسا
 سبب بولالار . بوندى قىزلر ئومەلردە اوچراش
 قن يىكتلر يىنە سوكنىدان بارورغە مجبور
 بولسالاردا، نلەر تەلەس آلغان يىكتلردن
 اوزاق تۇرمى آبراورغا مجبور بولنلار ،
 ھەرلىرى بوينچا ئوكنچو سفالىد، قالالار .
 شول حال ھەر كون دىيەرلك كوز آلەندەن
 ئوتب نورسەلدە، عاقل آنا آنالار قىزلارنىڭ

كىلەچەگىن اويلايمىچە، شول ئومە جىلىشلار .
 ئىنا مەصوم قىزلارن يورتب ھلاك ايتەر .
 ئچو و تارتو مەجلىسلەرن كورب بالالار
 و يەش ئوسمرلر آراسىندا شول بۇزق
 مەجلىسلەرگە ئىيەلەشو، شولارنى بىر عادى
 ئش حساب ئىتە بارو و آرتدرا بارو
 تويەسى ئوسە بارا . بو ئىشلەر، بوندى
 بوزوق عادىتلر بىز مىسلمانلارنىڭ كىلەچەكى
 ئوچون بىك قورقنچىلى حاللەردىنر . بىز
 بالالار بىزنى اوقىمىلى، دىياكۈتەرگە ياراقلى
 و كىلەچەك بىونلارنى سعادىتكە ئىرشىدەر
 پورغان بولدا تربىيە ئىتوراۋرىندا، آلاغا
 بوزق تربىيەلەر بىرسەك، آلارنىڭ بوزق
 تەربىيە آلولارنىسا بىز آتالار ئوزبىز ئورنىك
 بواساق نى بختىزلىك بىت .
 بوندى بوزق مەجلىسلرنى بولدىر وعا
 شوندى بىرلەرگە قىز بالالارن يىمەرب
 ھلاك ئىتەرگە كوب وافت حاتىنلار سىب
 بولا، تۈرلۈ يالغان خىلەر بىرلە آتالارن
 آلداب قىزلارن شوندى جىيلىشلارغا يىمەرلر .
 سىز حاتونلار باشقالار، حىتى ئىرگىز
 بولسالاردا مونى بولدىرغا تەسەلر قارشى
 ئوروكىز، بوندى گىناھلى ئىشلردە ئىرلر گەدە
 اطاعت تىيىشلى تۈگل، پەمىربىز : (لاطاعەلمخ .
 لموق فى معصيت الخالق) دىب گىناھ بولغان
 ئىشلردە بىر كىمگە بوى سونارغا قوشمى .
 بىز مىسلمانلار آراسىندا ئومە بولسادە انى
 تربىيەلى رەوشدە ئونكەرو وئوابلى بىر ھەم
 ئىتوچاراسن كورو تىيىش . بو يولمانرش
 قان كىشىلەر : (من سن فى الاسلام سننتە حسننتە

عمل قىلغان كىشىلەر گناھسى سانچا گناھ
 بولور، ديم كىلىر. بىز مسلمانلار
 ايرالار بىز اتلار بىز، اسلامنى يەشەتووئوسد.
 رو ئوچون آرا بىزدا يەشى عادتلىرىنى
 چىقارا بارورعه، يەشى چىقغان عادتلىرىنى
 اونتماسقا بوزق ويىمان عادتلىرىنى بىتروب چىن
 مەن نىيەت و سەئادەت يىوانىئا كىرورگە
 تر شرعه بورچلىلار بىز.

فله اجرها و اجر من عمل بها و من سن
 في الاسلام سفته سيئته فله و زرها و زرها
 عمل بها) حديثى مفهومچه اجرگە مستحق
 بولاچاقلاردر. معناسى: بىرەو اسلام
 دە يەشى عادت چىقارسە آڭا ئوز عملنى
 و ئىيەرب عمل قىلغان كىشىلەر اجرى
 مقدار نچە اجر بولر، بىرەو اسلام دە يىمان عادت
 چىقارسا ئوز عملنىڭ گناھسى و ئىيەرب

ناشر و محرر ئوچىن: ولى محمد ترجمانى.

تۆزەتولار.

بیت	وصواب	خطا	بیت	وصواب	خطا
۶۲۷	تنچسز	تنچسز	۶۰۱	طبقة	طباق
۲۲۹	وغلبه	وغلبه	«	مطابقة	ومطابقة
«	تەيم	قميم	«	كيلدى	م- كيلدى
«	نصحت	نصيت	«	معنى	صنى
«	عصر اصعبه	صحر حائرضده	۶۰۲	II نچى	III نچى
۶۳۰	صحت	حصت	۶۰۴	اصل	صل
«	تلاوتنده	تللردهتنده	«	فنا	فن
۶۳۱	اورازە	ورزه	۶۰۶	فلسفى	فلسفه
«	پاكلک	ياكلک	«	تويغى	توبعى
«	التظافة	التظلفت	۶۰۷	فرمانينه	مرمانيته
۶۳۲	صوغب	صرعب	«	كچى	كلى
«	منهم	نهم	«	توروبدا	توروبد
۶۳۴	اقلاب	اقلاب	۶۰۸	تحصيل	تحصنل
«	اسلام	سلام	«	دنياده	دنياده
«	بيگرهك	كيگرهك	۶۰۹	عبارة	عباوة
«	وظلم بولعان -	وظام بولعان -	«	تيشكلرينه	تيشكلارينه
«	اشلرگه	اشلرگه	«	فليتكم	فليتكم
«	بولشلق كور-	بولشلق كور-	۶۱۰	كوچنى	كوچنى
«	سدتمهگز	ساتنگز	۶۱۱	تش	تش
«	الوغلاقو	الغلاقو	۶۱۲	بلرگه: رشوجان	بلرگه طويشوجان
«	اشلرني	نشارني	۶۱۳	اله بالادله	الاله بالادله
۶۳۵	حالحر	حالحر	«	مسئلهر	مسئلهر
«	سنه	سنته	۶۱۴	عبادت	عبادب
«	حسنه	حسنته	۶۱۶	حكمتلر	بحكمتلر
۶۳۶	سنه	سنته	۶۱۷	تجربيات	تجربت
«	سيئته	سيئته	«		

اسلام مجلہ سندن اعلان

«اسلام» مجلہ سنی ٹیکنیچل یل چنوعوندا دھوام ٹیتہ

5 سوم

یلق آبونہ بهاسی

2 سوم 75 تین

یارتی یلق

بر سانی 50 تین

آدریس:

Уфа, Тукаевская, 50

Редакция „ИСЛАМ“

هر یازمالار شول کورسه تلگهن آدریس بوینچا یازلورغا تیش.

ЖУРНАЛ

Ислам „И С Л А М“ Журнал

№ 3.

ИЮЛЬ МЕСЯЦ.

Июль

Вридредатор: В. ТАРДЖИМАНОВ.

